



## Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/44/PV.38  
1 November 1989

RUSSIAN

---

Сорок четвертая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 38-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
во вторник, 24 октября 1989 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ЛОХИА (Папуа-Новая Гвинея)  
(заместитель Председателя)

позднее: г-н ГАРБА (Нигерия)

Развитие и международное экономическое сотрудничество [82]

f) Окружающая среда: доклад Генерального секретаря

Предварительная программа работы

---

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

В отсутствие Председателя г-н Локиа (Папуа-Новая Гвинея), заместитель председателя занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ПУНКТ 82 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

f) ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/44/256 и Corr.1 и Add.1 и 2)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): На этом дневном заседании Ассамблея продолжит обсуждение предложенной конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году.

Г-н ХАСМИ (Малайзия) (говорит по-английски): Группа 77, от имени которой я выступаю, приветствует эту возможность обсудить проблемы окружающей среды, чрезвычайно важный и сложный вопрос, кардинальный для неотложных и долгосрочных интересов и благосостояния всех стран. Это глобальный вопрос, требующий глобальных действий на основе совместной ответственности. Несомненно, что окружающая среда станет наиболее важным испытанием подлинной взаимозависимости между всеми странами, которым суждено общее будущее.

Признавая важность этого вопроса, встреча на уровне министров Группы 77, которая состоялась в Каракасе в июне прошлого года, решительно заявила, что члены Группы будут продолжать прилагать все возможные усилия для предотвращения ухудшения окружающей среды. На этой встрече министры подтвердили приверженность Группы укреплению международного сотрудничества в целях защиты окружающей среды, для чего потребуются глобальные многосторонние усилия для рассмотрения этих проблем во всех их аспектах.

Кроме того, министры четко определили концепцию устойчивого развития как обязательно включающую удовлетворение основных потребностей народов развивающихся стран, поддержание адекватных уровней роста для достижения их социальных и экономических целей и улучшение качества жизни в здоровой, безопасной и чистой окружающей среде.

Министры также заявили следующее.

Во-первых, концепция устойчивого развития не должна использоваться в качестве предлога для дополнительных условий в политике многостороннего сотрудничества и финансовых учреждений.

Во-вторых, бедность и деградация окружающей среды тесно связаны, и поэтому защита окружающей среды должна рассматриваться как неотъемлемая часть процесса развития и не может рассматриваться в изоляции от нее. Чрезмерное давление на природные ресурсы в результате бедности и растущего населения вызывает такие проблемы, как деградация земли, обезлесение и опустынивание, которые необходимо рассмотреть в неотложном порядке наряду с глобальными проблемами окружающей среды. В этом контексте Группа 77 подчеркнула важность мер поддержки развивающихся стран в любых действиях по согласованному многостороннему сотрудничеству для защиты окружающей среды.

В-третьих, существует настоятельная необходимость, чтобы международное сообщество предоставляло чистые дополнительные финансовые ресурсы, которые, среди прочего, должны использоваться для предоставления доступа к технологиям, безопасным для окружающей среды, и их передачи. Альтернативные технологии должны быть доступны для развивающихся стран на льготных условиях.

В-четвертых, поскольку развитые страны ответственны за производство и потребление веществ, вредных для окружающей среды, они должны нести основную ответственность в поисках долгосрочных средств для защиты глобальной окружающей среды и должны внести основной вклад в международные усилия по уменьшению потребления таких веществ.

Группа также повторяет, что меры, предпринятые на международном уровне, должны в полной мере учитывать существующую асимметрию и глобальную модель производства и потребления и должны сознательно стремиться исправить такое положение дел.

В ходе девятой конференции на высшем уровне неприсоединившихся стран, которая состоялась в Белграде в сентябре этого года, были высказаны аналогичные взгляды.

На конференции в верхах стран Содружества, которая в настоящее время проходит в столице Малайзии Куала-Лумпуре, вопрос об окружающей среде занимает видное место, что привело к выпуску декларации, озаглавленной "Декларация Лангкави об окружающей среде". В Декларации отражается, как я говорил ранее во Втором комитете, счастливое совпадение взглядов некоторых развитых и развивающихся стран в конструктивном рассмотрении различных вопросов, а также в конкретных рекомендациях по нахождению решения. Это является хорошим предзнаменованием и может позитивно содействовать взаимовыгодному сотрудничеству на глобальной основе по этому важному во всех отношениях вопросу.

Важно напомнить, что существуют также другие позитивные заявления по окружающей среде, сделанные руководителями региональных групп.

Мы считаем, что эти взгляды, выраженные на встрече на высшем уровне неприсоединившихся стран, на встрече в верхах стран Содружества в Куала-Лумпуре и Группы 77, представляют собой важный вклад в предложенную конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Эта конференция, предварительно намеченная на 1992 год, предоставит хорошую возможность рассмотреть вопросы окружающей среды и развития в интегрированном виде. Нельзя допустить, чтобы эта конференция превратилась лишь в заседание по техническим и академическим вопросам. Она должна послужить для нас форумом для обсуждения и выработки всеобъемлющих подходов, которые помогут преодолеть взаимно усугубляющие друг друга проблемы окружающей среды и развития. С самого начала я хотел бы категорически заявить, что было бы ошибочно предположить, что развивающиеся страны выдвигают нереалистичные требования в отношении предложенной конференции в том, что касается вопросов развития, и тем самым меняют ее характер.

Мы считаем, что все страны понимают, что окружающая среда и развитие не является вопросом Север-Юг. Однако развивающиеся страны обеспокоены, что когда мы начнем предложенную конференцию 1992 года по окружающей среде и развитию, развитые страны будут чрезмерно обсуждать вопросы окружающей среды без должного рассмотрения также проблем и нужд развития, которые непосредственно связаны с развитием, и не будут стремиться к нахождению решений этих проблем.

(Г-н Хасми, Малайзия)

Соображения, связанные с необходимостью развития и защиты окружающей среды, не исключают друг друга, каждое из этих явлений не обязательно должно происходить в ущерб другому. Кроме того, развитым странам не следует, якобы из соображений экологического порядка, придерживаться необдуманной дискриминационной политики и практики администрирования в отношениях с развивающимися странами.

Я хотел бы подчеркнуть, что на развитые страны приходится основная часть производства и потребления вредных в экологическом отношении веществ. Поэтому эти страны должны нести основную ответственность в отношении поиска долгосрочных способов обеспечения защиты всемирной окружающей среды и должны вносить наибольший вклад в международные усилия, направленные на сокращение потребления подобных веществ. Этот факт необходимо вновь подчеркнуть для того, чтобы не допустить неправильной интерпретации целей и стремлений в отношении результатов конференции 1992 года, а также, чтобы не допустить отказа от ответственности за разрушение окружающей среды.

Что же касается организационных аспектов планируемой конференции, то я хочу упомянуть свое собственное заявление в ходе летней сессии Экономического и Социального Совета во время состоявшегося 13 июня 1989 года обсуждения вопроса о созыве конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Я заявил о том, что подготовительный процесс должен включать в себя создание подготовительного комитета с универсальным составом участников, а также создание секретариата. Необходимо, чтобы Генеральная Ассамблея создала подготовительный комитет, который должен быть комитетом полного состава.

Судя по всему, существуют разногласия по вопросу о том, как собрать все заинтересованные стороны под единым началом Организации Объединенных Наций. Группа 77 хочет подчеркнуть, что если бы действительно существовали разногласия в отношении подготовительного процесса, то мы, по-видимому, начинали бы дело не слишком удачным образом, а это сказалось бы на итогах конференции, что имело бы для всех нас далеко идущие последствия. С учетом важности как тех аспектов, которые касаются существа, так и организационных аспектов данной конференции, Группа намерена провести дополнительные консультации со всеми сторонами в интересах достижения консенсуса. Вопрос о конференции слишком важен, и мы не можем позволить, чтобы разногласия между нами помешали прогрессу в решении этого вопроса.

(Г-н Хасми, Малайзия)

В настоящее время ведутся консультации, которые дают основание надеяться на возможность создания такой основы для дальнейшей работы, которая будет отражать всеобщее участие и позволит всем секторам и всем организациям внести свой вклад в подготовительный процесс. Вопрос о месте работы подготовительного комитета также находится в стадии консультаций, причем высказываются убедительные доводы в пользу организации работы комитета в нескольких различных местах.

По всем упомянутым мной аспектам в самом ближайшем будущем должна быть достигнута всеобщая договоренность. В то же время я должен категорически подчеркнуть, что Группа 77 в полной мере сознает и понимает значение планируемой конференции и не станет принимать поспешные решения. По вопросу о месте проведения планируемой конференции Группа 77 выступает за то, чтобы поддержать предложение Бразилии о проведении конференции в этой стране.

Прежде, чем завершить свое выступление, я хочу вновь сказать о том, что в настоящее время мы ведем консультации, и нам будет легче обсуждать различные аспекты этого вопроса в соответствующее время в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Г-н КРЬЖАНОВСКИЙ (Украинская Советская Социалистическая Республика): Господин Председатель, совсем недавно закончились общие прения нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. С трибуны пленума главы государств и правительств, министры, видные политические деятели практически всех стран – членов Организации Объединенных Наций, обратили внимание мирового сообщества на проблемы, которые составляют довольно пеструю мозаику сегодняшнего бытия планеты.

Анализ общих прений показывает, что экология выдвигалась практически всеми делегациями если не на передний план, то по крайней мере в одном ряду по значимости и остроте с такими проблемами, как разоружение, урегулирование региональных конфликтов и кризисных ситуаций. Еще одним подтверждением важности данного вопроса является и то, что мы его обсуждаем именно здесь, на пленарном заседании. К пленуму Генеральной Ассамблеи особо обращены взоры людей.

За год, прошедший после принятия резолюции 43/196, одним из соавторов которой была и Украинская ССР, состоялся широкий обмен мнениями по поводу основных задач и организационных вопросов проведения Конференции 1992 года. В первую очередь хотелось бы отметить интенсивные дискуссии на пятнадцатой сессии Совета Управляющих ЮНЕП, а также на летней сессии ЭКОСОС.

(Г-н Крыжановский, Украинская ССР)

Одним из итогов дискуссии, который мы вынесли для себя, является осознание существования прямо пропорциональной зависимости между расширением международного сотрудничества в области экологии и возможностью быстрее и эффективнее решать экологические проблемы у себя дома. Ведь загрязнение окружающей среды не знает национальных границ, идеологических барьеров и препятствий. Как нам кажется, сейчас существует также взаимопонимание и в том, что на коллективной основе требуется привести в действие имеющиеся международные механизмы, а может быть и подумать о создании каких-то новых международных экологических органов. Однако ориентиром для совместных усилий является проведение в рамках Организации Объединенных Наций Конференции 1992 года по окружающей среде и развитию.

Представляется, что значимость и результативность Конференции во многом будет зависеть от того, на каком представительском уровне она будет проведена. Учитывая остроту и важность современных экологических проблем, серьезность стоящих перед Конференцией задач, мы поддерживаем мнение о том, что она должна быть проведена на возможно более высоком политическом уровне. В мире уже есть опыт проведения экологических конференций высокого уровня – мы имеем в виду Европейскую конференцию 1979 года.

Ее результатом стало подписание Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния – документа, который, без преувеличения, определяет здоровье окружающей среды Европы. К настоящему времени Конвенция 1979 года значительно дополнена новыми протоколами, расширившими сферу ее действия.

Соответственно и Конференция 1992 года, проведенная на высоком уровне, могла бы завершиться принятием юридического документа, содержащего конкретные обязательства правительства по тем или иным видам деятельности для решения основных экологических проблем.

Пятнадцатая сессия Совета управляющих ЮНЕП уделила много внимания определению перечня приоритетных направлений деятельности Программы.

В отношении набора первоочередных экологических проблем, на которых должна будет сосредоточить свое внимание Конференция 1992 года, существует много мнений. Необходим разумный компромисс, набор, представляющий поистине глобальное значение. В этой связи мы в целом согласны с перечнем, содержащимся в пункте 4 приложения к

(Г-н Кръжановский, Украинская ССР)

решению 15/3 сессии Совета управляющих ЮНЕП. Составлен он с учетом последних достижений науки, мнений большого числа государств, находящихся в различных регионах и на разных уровнях развития.

В системе Организации Объединенных Наций накоплен довольно значительный опыт в определении совместной программы действий в отношении последствий уже существующих экологических проблем. Можно привести примеры последних дней – усилия по приостановлению разрушения озонового слоя, действия по защите животного мира. Медики говорят, что любую болезнь легче предупредить, нежели лечить. Поэтому особый упор на Конференции необходимо сделать на принятие превентивных мер в отношении коренных причин ухудшения экологической обстановки. В этой связи мы считаем очень важным, чтобы Конференция оценила возможность системы Организации Объединенных Наций в области мониторинга экологической опасности, принятия мер при возникновении чрезвычайных экологических ситуаций и выработки рекомендаций по ликвидации их последствий. Для успешного выполнения таких задач можно было бы уже сейчас, не дожидаясь 1992 года, приступить к созданию центра срочной экологической помощи при Организации Объединенных Наций.



(Г-н Кръжановский, Украинская ССР)

Полагаем, что создание такого центра могло бы внести весомый вклад в дело практического воплощения результатов международного сотрудничества, то, чего подчас так не хватает международным организациям системы Организации Объединенных Наций.

Конференция могла бы также способствовать свободному и быстрому обмену информацией о научной политике в области окружающей среды, экологическом положении и авариях. И здесь видится укрепление роли существующих международных организаций и прежде всего ЮНЕП. Поэтому правильно было бы, чтобы конференция каким-либо образом указала на соответствующие обязанности органов, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, в осуществление ее итоговых рекомендаций. Одновременно необходимо дать количественную оценку потребностей в финансовых ресурсах для успешного выполнения принятых решений, а также возможные источники финансирования. Мы уже неоднократно высказывали идею о возможности создания целевого Международного экологического фонда, ресурсы которого складывались бы из добровольных взносов государств, организаций, отдельных лиц, а также за счет сокращения военных расходов в результате мер реального разоружения. Рекомендации Конференции в пользу конверсии части военного производства на природоохранные цели могли бы уже в самые короткие сроки сказаться на экологической обстановке в мире.

Несколько слов об организационной стороне подготовки конференции. Мы разделяем мнение, высказанное в решении 15/3 сессии Совета управляющих ЮНЕП о том, чтобы в роли межправительственного комитета выступал Совет управляющих ЮНЕП открытого состава. ЮНЕП была создана в результате Конференции 1972 года, и поэтому вполне закономерно, чтобы спустя два десятилетия руководящий орган ЮНЕП подготовил следующий всемирный форум.

Существует две точки зрения на деятельность Подготовительного комитета. Одна - это дать ему больше свободы самому определиться по всему кругу вопросов, другая - на межправительственном уровне четко очертить рамки его деятельности и дать ему соответствующие указания. Нисколько не умаляя возможностей будущего Комитета, мы отдаем себе отчет в том, что до начала конференции остается менее трех лет. А сделать предстоит очень много.

Нужно постараться освободить подготовительный комитет от рутины, дать ему простор для подлинно творческой деятельности.

(Г-н Кръжановский, Украинская ССР)

Нам хотелось бы также, чтобы весь подготовительный процесс, а также само проведение конференции прошли максимально экономно, с минимальными финансовыми затратами.

И в заключение о названии конференции. Уже есть добрый десяток достойных названий этому форуму. Мы хотели бы только обратить внимание на то, что его предполагаемый мандат в основном соответствует целям и задачам концепции международной экологической безопасности, одним из инициаторов разработки которой в рамках Организации Объединенных Наций является Украинская ССР.

Надеемся, что совместными усилиями мы сможем успешно подготовить предстоящий форум, который так ждет мировое сообщество. Нужно, чтобы его решения составили основу программы оздоровления окружающей среды нашей Земли.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В сфере охраны окружающей среды и развития женщинам принадлежит очень важная роль. Учитывая это, я приглашаю выступить с обращением к Генеральной Ассамблее представителя Новой Зеландии г-жу Энн Хэркус.

Г-жа ЭНН ХЭРКУС (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Три недели назад с этой трибуны выступал премьер-министр Новой Зеландии г-н Джеффри Палмер. Он говорил о глобальной экологической взаимозависимости и ключевой роли Организации Объединенных Наций в обеспечении международного сотрудничества в деле защиты нашей планеты. Он подчеркивал также тесную связь между охраной окружающей среды и развитием. Поэтому я рада возможности еще раз подтвердить от имени Новой Зеландии нашу решительную поддержку созыва в 1992 году конференции Организации Объединенных Наций, целью проведения которой является выработка юридических, политических и организационных решений стоящих перед миром острых экологических проблем.

Я хотела бы обратить внимание Ассамблеи на декларацию - известную как Декларация Ланкави, - которая была принята всего несколько дней назад, 21 октября, главами правительств 49 государств - членом Содружества. В этом важном документе, отразившем их приверженность принятию совместных действий в целях охраны и сохранения окружающей среды на планете, главы правительств заявили о своей полной поддержке созыва в 1992 году конференции Организации Объединенных Наций.

(Г-жа Энн Хэркус, Новая Зеландия)

Мы считаем, что данная сессия Генеральной Ассамблеи обязательно должна выработать четкую, последовательную и эффективную стратегию и положить тем самым начало подготовке к проведению конференции по окружающей среде и развитию. Поэтому Новая Зеландия полна решимости конструктивно содействовать в ходе этой сессии завершению подготовительной работы, необходимой для успешного проведения конференции. Мы намерены принять всестороннее участие и в процессе подготовки, и в непосредственной работе конференции.

В прошлом году Новая Зеландия имела честь быть одним из авторов резолюции 43/196. Ее принятие консенсусом стало отражением озабоченности, испытываемой всеми делегациями по поводу угроз, нависших над окружающей нас средой, а также понимания ими необходимости того, чтобы вопросы устойчивого развития находились в центре международной экономической деятельности.

Мы приняли активное участие в последовавшей дискуссии по вопросу о целях будущей конференции и возможных путях их достижения. Мы отмечаем крупный вклад, который действующая под руководством г-на Мустафы Толбы Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) внесла и должна и дальше вносить в решение глобальных экологических проблем в рамках Организации Объединенных Наций, и в частности в подготовку этой конференции. Нам хорошо известна выполняемая ЮНЕП роль координатора в вопросах окружающей среды и ее конструктивное сотрудничество с многочисленными другими органами Организации Объединенных Наций, вплотную занимающимися экологическими вопросами.

Проходившая в мае этого года в Найроби XV сессия Совета управляющих ЮНЕП была посвящена решению задач, поставленных перед ней в соответствии с резолюцией 43/196. В решении 15/3 Совета и сопровождающем его приложении содержится большое количество материала, который может служить руководством к проведению оценочной работы в ходе этой сессии. Следует напомнить, что Совету было предложено обратить особое внимание на цели, содержание и сферу ведения конференции. В этом смысле положения, содержащиеся в приложении к решению 15/3, являются особенно полезными.

(Г-жа Энн Хэркус, Новая Зеландия)

Спустя чуть более шести недель после этого членам Организации Объединенных Наций представилась еще одна возможность выразить свое отношение к конференции, на этот раз в ходе второй очередной сессии Экономического и Социального Совета. Было ясно, что разнообразие мнений существует по многим аспектам проведения конференции. На этой сессии мне была оказана честь изложить общую позицию моей страны в отношении целей и структуры конференции и подготовки к ней. Я очень стремилась к тому, чтобы своими идеями не блокировать возможность внесения других предложений. Напротив, я подчеркнула стремление Новой Зеландии к проведению такой конференции, в которой могли бы принять участие все желающие, которая указала бы путь к продвижению вперед и которая, что важнее всего, оказалась бы результативной. Мы очень остро ощущаем потребность в проявлении гибкости и доброй воли со стороны всех участников.

К тому времени, когда Ассамблея примет резолюцию о созыве конференции по окружающей среде и развитию, на ее подготовку едва останется 30 месяцев. Вопросы, которые предстоит рассмотреть этой конференции, являются и многочисленными, и сложными. Мы надеемся, что в ходе нынешней сессии мы сможем согласовать четкий путь действий, который, в свою очередь, избавит нас от ненужных задержек на подготовительной стадии. Поскольку до июня 1992 года остается неполных 30 месяцев, мы не можем откладывать принятие крупных решений до созыва подготовительного комитета. Поэтому мы считаем, что необходимо обеспечить принятие ключевых решений уже на этой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы должны также с самого начала обеспечить понимание со стороны органов Организации Объединенных Наций тех задач, выполнение которых от них ожидается.

(Г-жа Анн Хэркус, Новая Зеландия)

В целях содействия выполнению задач, поставленных перед нами этой сессией, я хотела бы изложить позицию Новой Зеландии по основным аспектам конференции и ее подготовительного процесса.

Мы приветствуем любезное предложение правительства Бразилии провести конференцию у себя в стране. Мы понимаем, что выдвигая такое предложение, Бразилия берет на себя большую финансовую ответственность и основную часть усилий, и рассматриваем это как дальнейшее проявление ее приверженности сохранению и упрочению глобальной окружающей среды в соответствии с принципом устойчивого развития.

В резолюции 43/196 говорится о том, чтобы Ассамблея на этой сессии рассмотрела масштабы и цели этой конференции. Работа, которая изложена в решении ЮНЕП 15/3, в отношении приоритетных тем и определения целей конференции, о которых говорится в преамбуле резолюции 43/196, как я уже говорила, очень полезна. Мы все должны признать, что государства-члены могут иметь различные взгляды на глобальную окружающую среду. Для того, чтобы эта конференция имела реальное значение, необходимо признать существование таких различных подходов.

В то же время должны быть определены приоритеты, если мы хотим, чтобы конференция добилась результатов. Новая Зеландия считает, что особое приоритетное внимание должно быть уделено серьезным экологическим проблемам, таким как изменение климата, истощение озонового слоя, опустынивание и засуха, сохранение и защита видов, находящихся под угрозой исчезновения. Особое внимание следует уделить необходимости взаимосвязи между проблемами развития и окружающей среды.

Конференция должна будет обсудить вопрос о создании организационного механизма по обеспечению международного сотрудничества по борьбе против ухудшения окружающей среды. Когда премьер-министр Новой Зеландии выступал на этой сессии, он говорил о необходимости создания нового органа в системе ООН, который, возможно, назывался бы Совет по защите окружающей среды. Он не имел в виду, что такая организация должна заменить существующие органы, такие как ЮНЕП. На этот орган можно было бы возложить полномочия по координации решений в области защиты окружающей среды; он также имел бы полномочия принимать обязательные решения. Новая Зеландия считает важным обсудить эти вопросы на конференции в контексте рассмотрения вопроса об организационном механизме. В том же контексте важно оценить деятельность существующих организаций ООН в решении вопросов окружающей среды и развития.

(Г-жа Анн Хэркус, Новая Зеландия)

Вопросы окружающей среды, которые будут рассмотрены на конференции, имеют глобальный, а также национальный и региональный аспекты. Важно, чтобы обсуждение этих проблем проводилось на базе максимально широкого участия. Подготовительный комитет должен быть открытым для всех членов ООН. Отсюда следует, что заседания должны проводиться в таком месте, которое бы обеспечивало самое широкое участие. Этим требованиям отвечает только одно место: штаб-квартира ООН. Конечно, мы понимаем, что некоторые предпочитают другие места, включая Женеву и, возможно, Найроби. Для того, чтобы удовлетворить эти интересы мы согласны, чтобы подготовительный комитет проводил свои заседания не только в одном месте.

Предложенные четыре сессии подготовительного комитета не позволят охватить все аспекты подготовительного процесса; и мы не ставим перед ним такой задачи. Система ООН должна быть полностью задействована в этом процессе. Мы приветствуем решение Генерального секретаря лично следить за работой группы особого назначения Административного комитета по координации (АКК). Также важным явится участие государств-членов в обсуждениях, проводимых в рамках специализированных учреждений и других органов системы ООН. Должны быть предприняты особые усилия, которые позволили бы обеспечить участие развивающихся стран, особенно там, где эти страны обычно не представлены. Моя делегация особенно обеспокоена тем, что многие из малых островных государств южнотихоокеанского региона в значительной степени подвержены климатическим изменениям. Необходимо выслушать их позиции.

Я не намерена использовать эту возможность для того, чтобы обсуждать весь комплекс других вопросов, касающихся характера и хода действия подготовительного процесса. Лучше предоставить сделать это в рамках процесса неофициальных переговоров, в которых может быть достигнут консенсус. Однако я хотела бы присоединиться к тем, кто в ходе обсуждений подчеркивал важность оценки на данной сессии реальных расходов по созыву и подготовке этой конференции. Мы должны направить основные усилия на то, чтобы в полной мере оценить стоимость наших действий и быть готовыми, если потребуется, согласиться пересмотреть наши действия, чтобы это соответствовало нашим новым приоритетам.

И наконец, в ходе этих дебатов и наряду с различными и временами противоречивыми взглядами, высказываемыми другими ораторами, выражалась общая идея, отражающая решимость государств-членов сделать все для обеспечения успеха этого

(Г-жа Анн Хэркус, Новая Зеландия)

значительного события. Сейчас, когда мы все начинаем подготовку к июню 1992 года, я с большим удовлетворением подтверждаю приверженность моей страны идее, которая была удачно названа Всемирной комиссией по вопросам окружающей среды и развития "нашим общим будущим".

Г-н ПЕИЧ (Югославия) (говорит по-английски): Представитель Малайзии выразил общую позицию Группы 77 в отношении конференции по окружающей среде и развитию, которую мы разделяем и поддерживаем. Поскольку окружающая среда - это глобальная проблема, затрагивающая все страны, которая становится одной из приоритетных областей международного сотрудничества, моя делегация хотела бы внести вклад в совместные обсуждения характера конференции и ее подготовительного процесса.

Экологические проблемы, стоящие перед нами сегодня, вряд ли являются новыми, но лишь недавно мы стали осознавать их сложность. Наше основное внимание в прошлом было, если можно так сказать направлено на то, как ускорить процесс развития без достаточного обсуждения того, как это повлияет на состояние окружающей среды. Сегодня мы не меньше обеспокоены тем, как продолжать процесс развития и защищать окружающую среду, поскольку в противном случае ухудшение окружающей среды может затормозить или обратить вспять процесс развития.

Уже на протяжении многих лет мы осознаем проблемы экологии. Еще в 1969 году бывший Генеральный секретарь ООН покойный У Тан, подчеркивая эту проблему, говорил:

"Впервые в истории человечества наступил мировой кризис, связанный с взаимоотношением между человеком и окружающей средой".

Спустя 20 лет этот кризис приобретает тревожные пропорции и проявляется в различных формах: истощение озонового слоя, парниковый эффект, опустынивание, крайняя нищета и недостаточное развитие.

(Г-н Пеич, Югославия)

Несмотря на серьезные усилия на национальном и международном уровнях и результаты, достигнутые после Стокгольмской конференции, состояние окружающей среды продолжает быстрыми темпами ухудшаться, приобретая ужасающий размах. И в этом плане, как и во всех других областях, существует тесная взаимосвязь между причинами и следствием. До настоящего времени мы в основном сосредоточивались на последствиях. Однако теперь нам необходимо сконцентрировать внимание на причинах для того, чтобы предотвратить – не препятствуя развитию – дальнейшее усугубление положения. Это должно стать основной целью конференции.

На развивающихся странах как на основных виновниках загрязнения окружающей среды должна лежать первостепенная ответственность за восстановление нарушенного естественного баланса. Для развивающихся стран рост и развитие остаются главными рычагами сохранения и охраны окружающей среды, так как бедность сокращает возможность пользоваться природными ресурсами для обеспечения устойчивого развития.

Тяжелое экономическое положение в развивающихся странах и острота социально-экономических проблем – это основная проблема этих стран, которая отрицательно влияет на их способность контролировать состояние окружающей среды. Внешняя задолженность, отток ресурсов и устаревшая технология приводят к диспропорциям по мере того, как развивающиеся страны в целом подвергаются влиянию международных экономических отношений, не будучи в состоянии влиять на них сами.

А потому Конференция по разоружению и развитию предоставляет возможность взглянуть на многие проблемы, с которыми сталкиваются страны, во взаимосвязи с экономическими и экологическими аспектами и взаимовыгодными интересами. Мы должны освободиться от некоторых заблуждений прошлого. Стремление обеспечить социальную и экологическую стабильность посредством старых подходов к развитию и охране окружающей среды по сути дела усугубит нестабильность.

Новые экологически чистые технологии должны быстрее проникать во все страны. Необходимо внести изменения в национальные и международные нормы, регулирующие передачу технологии. Правила и практику, установленные сто лет тому назад, необходимо заменить новым режимом. Развивающиеся страны должны иметь доступ к этим технологиям путем концессии. Первостепенное значение имеет финансовая помощь и поддержка развивающихся стран, которая позволит им обеспечить охрану окружающей среды, не нанося при этом ущерба целям и задачам в области развития.



(Г-н Пеич, Югославия)

Растущая обеспокоенность последствиями, которые повлечет за собой ухудшение состояния окружающей среды для нынешнего и грядущих поколений, получила всестороннее отражение в ходе обсуждения на девятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Белграде, на которой охране окружающей среды придавалось большое значение.

На Конференции на высшем уровне была выражена готовность всех неприсоединившихся стран укреплять международное сотрудничество в экологической области. Она высказалась за созыв конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году, так как это хорошая возможность сообща сосредоточиться на решении проблем окружающей среды и развития, а также поддержала предложение Бразилии провести конференцию в этой стране.

Я хотел бы подчеркнуть, что такая важная конференция должна быть очень тщательно подготовлена, а окружающей среде и развитию необходимо уделить равное внимание. Кроме того, в ходе подготовки необходимо уделить внимание проблеме дополнительного финансирования. Предложение премьер-министра Индии г-на Раджива Ганди о создании Фонда защиты планеты под эгидой ООН, которое он выдвинул в Белграде, отражено в отдельном документе по окружающей среде Конференции на высшем уровне неприсоединившихся стран. Мы поддерживаем это предложение. Оно заслуживает внимательного рассмотрения при подготовке к конференции и в ходе самой конференции.

Что касается механизмов подготовки конференции, то моя делегация выступает за создание межправительственного подготовительного комитета, в котором на равных основаниях могут принять участие все страны – как члены ООН, так и те, которые членами этой Организации не являются. Квалифицированную помощь комитету должны оказать как Секретариат Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП), так и Секретариат Организации Объединенных Наций.

Все соответствующие международные органы и учреждения системы ООН, а также некоторые неправительственные организации должны будут принять участие и внести свой вклад в подготовку конференции.

Мы надеемся, что в ходе обсуждения на этой сессии Генеральной Ассамблеи будут решены другие насущные вопросы.

В заключение позвольте мне выразить убежденность нашей делегации в том, что дух сотрудничества и полное уважение интересов всех стран должны доминировать при подготовке к конференции и в ходе самой конференции. Только на такой основе можно ожидать успешного ее завершения и практической реализации результатов.

Г-н ВИЛЕНСКИ (Австралия) (говорит по-английски): Более двух лет тому назад Международная комиссия по окружающей среде и развитию ясно указала на то, что глубокие перемены, обусловленные изменениями в численности населения и его деятельности, создали угрозу для безопасности, благополучия и самого продолжения жизни на нашей планете. Комиссия призвала к сотрудничеству и усилиям на международном уровне, направленным на обеспечение серьезной переориентации целого ряда политических установок и организационных структур на национальном и международном уровнях в интересах облегчения этой деятельности.

Как и многие другие, Австралия приветствовала доклад Комиссии. основополагающая концепция устойчивого развития, анализ причин и последствий нависших над миром экологических угроз, а также действия по предотвращению этих угроз – это положения, которые являются общими для рекомендованного комиссией Плана глобальных действий и подхода Австралии к глобальным экологическим проблемам.

Доклад Международной комиссии по окружающей среде и развитию – доклад Брундтланд – независимо от своих явных достоинств, окажется бесполезным, если мы не найдем путей, позволяющих этому и прочим подобным докладам перерасти в практические, содержательные программы, а также наметить задачи в области охраны и улучшения состояния окружающей среды на планете. Мы ожидаем, что конференция 1992 года, которую мы решительно поддерживаем, сыграет ключевую роль в обеспечении такого перерастания. Это также серьезное испытание для системы ООН. Вопрос об окружающей среде стал еще одной серьезной проблемой, решить которую можно только посредством международного сотрудничества. Сможет ли система ООН общими усилиями решить эту задачу или действенный импульс потонет, как предвещают критически настроенные силы, в потоке слов и резолюций в то время, как повсюду идет подготовка к практическим шагам? На Генеральную Ассамблею ложится вся тяжесть ответственности за то, чтобы эта Организация выдержала испытание и справилась с этой задачей.

Для того чтобы конференция 1992 года завершилась успешно, нам потребуется на данном этапе найти ответы на два главных вопроса: первое, каковы должны быть цели этой конференции и второе, в свете этих целей – как лучше всего обеспечить успех конференции?

Положительное указание, касающееся первого вопроса – о целях – содержится в недавнем решении Совета управляющих Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП) в отношении конференции 1992 года. Сущность этого решения состоит в следующих

(Г-н Виленски, Австралия)

призывах, обращенных к конференции: подготовить обзор состояния окружающей среды; выработать стратегию на национальном, региональном и глобальном уровнях; определить основные направления деятельности в области охраны окружающей среды посредством шагов по предотвращению причин, причем такие шаги должны быть предприняты в определенные сроки; улучшить снабжение информацией по экологически чистым технологиям и контролю за состоянием окружающей среды; укрепить организационные структуры, занимающиеся экологическими проблемами в контексте экономического и социального развития; и составить смету стоимости реализации решений и рекомендаций конференции.

Это хорошая практическая программа работы. В то же время, намечая цели будущей конференции, мы должны иметь в виду, что не все национальные и региональные задачи одинаковы. Необходимо учитывать потенциальные разногласия. В промышленно развитых странах при обсуждении вопросов экологически безопасного и устойчивого развития подчеркивается необходимость устойчивости развития в то время, как напротив, в более бедных странах упор делается на потребности в развитии.

Как развивающиеся, так и развитые страны имеют законную озабоченность, которая должна быть услышана; необходимо конструктивное сотрудничество между ними. Поэтому, стараясь не упускать из вида основные проблемы окружающей среды, конференция должна принять во внимание сложную взаимосвязь между окружающей средой и развитием сбалансированным образом и не уходить от дискуссии, например, по вопросу о необходимости способствовать тому, чтобы международная экономика способствовала защите экологии.

Второй вопрос касается подготовки конференции. Это не просто вопрос правильного использования бюрократического аппарата, это прежде всего важный процесс создания условий ее проведения, и он тесно связан с целями конференции.

Важным принципом является тот факт, что должно быть самое большое и справедливое участие всех стран в подготовке конференции. Мы полагаем, что этому будет способствовать создание подготовительного комитета открытого состава, которым должен являться Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), но мы готовы рассмотреть и другие предложения, если они будут достаточно эффективны. Также будет необходимо, чтобы конференция была проведена в развивающейся стране; и я хочу сегодня поддержать любезное предложение Бразилии провести конференцию у себя в стране.

Мы также должны обеспечить, чтобы конференция получила надлежащую информацию и предложения по существу вопроса. ЮНЕП, Всемирная метеорологическая организация (ВМО), Межправительственная комиссия по климатическим изменениям, в работе которой Австралия принимает активное участие, продуктивно работают и находятся на пути разработки наиболее необходимых научных оценок и предложений по соответствующим стратегиям. Местные и региональные перспективы также будут вносить важный вклад в этом отношении, и сейчас организуется проведение региональных конференций с учетом международной конференции в 1992 году. В Азии и регионе Тихого океана, например, будет проведена в следующем году конференция по окружающей среде на уровне министров. В качестве подготовки к конференции 1992 года Австралия также проведет у себя в стране конференцию по проблемам окружающей среды в регионах Азии и южного полушария в 1990-1991 годах.

Так же как и правительства, доклад Брундтланд призывает, что граждане, неправительственные организации и промышленность должны активно участвовать в проблемах окружающей среды, а этот вопрос еще недостаточно рассматривается в рамках подготовки.

(Г-н Виленски, Австралия)

Необходимость участия в этой проблеме промышленности и особенно частного сектора совершенно очевидна. Новые экологические стандарты и практика, которые могут быть рекомендованы конференцией 1992 года, вероятно, будут иметь воздействие на промышленность во всем мире, например, путем внедрения новых структур налогообложения, новых кодексов в области производства и штрафов за экологическое загрязнение и других мер, направленных на применение экологически безопасной технологии. Доклад Брундтланд напоминает нам в этой связи, что:

"Промышленность является главной сферой взаимодействия между человеком и окружающей средой. Это, пожалуй, основной источник изменений, оказывающих воздействие на экологическую ресурсную базу развития как в позитивном, так и в негативном плане. Поэтому промышленность и правительства только выиграют от более тесного сотрудничества друг с другом." (A/42/427, стр. 357, пункт 75)

В прошлом месяце в Канберре 400 представителей 65 стран и мировой химической индустрии провели конференцию, завершившуюся успехом, по другому вопросу - химическому оружию, - с тем чтобы укрепить и придать новый импульс переговорам по заключению конвенции по химическому оружию. Необходимость участия промышленности в решении экологических вопросов была подчеркнута премьер-министром Хоуком, который, выступая на открытии конференции, напомнил делегатам, что:

"Растет уверенность в том, что промышленность должна нести ответственность за результаты своей деятельности особенно в отношении окружающей среды".

Мы также должны активно вовлекать отдельных граждан и группы общественности сообщества неправительственных организаций участвовать в диалоге по проблемам окружающей среды, для того чтобы способствовать осознанию общественностью этих проблем и также помогать процессу формулирования политики, принимая во внимание мнение тех, кто самым непосредственным образом подвержен воздействию экологических проблем. Во многих случаях именно неправительственные организации ставили вопрос перед правительствами о нависшей угрозе для окружающей среды.

Для участия в подготовке конференции 1992 года мы должны вовлечь всех этих важных действующих лиц, не являющихся частью правительственного сектора. Поступая таким образом, хотя процесс этот сложный, мы добьемся лучшей политики с лучшими перспективами на ее успешное осуществление.

(Г-н Виленски, Австралия)

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что конференция 1992 года не является самоцелью – она является частью процесса, который должен привести к действиям.

Остается, конечно, еще много сделать для обеспечения успешного проведения конференции 1992 года в качестве первого шага на пути более крупного воздействия на экологию в период 90-х и последующих годов. Мы имеем план сценария, но он должен быть прояснен. Мы должны вовлечь в него как можно больше участников и определить их роли. Но прежде всего, мы должны обеспечить, чтобы эта часть нашей деятельности была увязана с последующими действиями и чтобы по завершении всей нашей деятельности в этом направлении человечество могло жить в экологически безопасном мире.

Г-н НИКУЛИН (Белорусская Советская Социалистическая Республика):

Г-н Председатель, вопросы охраны окружающей среды, несомненно, выходят на одно из важных мест в Организации Объединенных Наций. Да и не только ООН. От их решения зависит устойчивое и экологически безопасное развитие в мире, они приобретают характер борьбы за выживание человечества.

Сокращение озонового слоя, кислотные дожди, загрязнение водных ресурсов и нехватка чистой пресной воды, опустынивание и обезлесение, опасные отходы и химикаты и т.п. стали реальной угрозой жизни человечества. Последствия необоснованной хозяйственной и иной деятельности человека являются, так сказать, весомым дополнением к перечисленному выше. Нельзя забывать и о пагубных последствиях гонки вооружений и военных конфликтов для окружающей среды.

И плюс еще промышленные аварии. Для нас в Белоруссии – это не просто абстракция; это Чернобыль – последствия аварии на атомной станции. В республике разрабатывается комплексная программа на 1990–1995 годы по ликвидации последствий аварии и обеспечению безопасного проживания населения. Она требует более 16 млрд. рублей. Осуществить эту программу можно только общими усилиями. Мы приветствуем действия некоторых организаций, оказавших помощь Белорусской ССР в вопросе ликвидации последствий аварии на Чернобыльской АЭС.

Вообще экологические проблемы по своей природе трансграничны. Ни одна страна в отдельности не может с ними справиться, необходимо международное сотрудничество в области охраны природы. Возможности преодоления здесь негативных явлений справедливо связываются с разоружением, высвобождением в ходе его материальных и интеллектуальных ресурсов.

(Г-н Никулин, Белорусская ССР)

Экологическая ситуация в мире требует в том числе нового экологического мышления. Именно заботой о сохранении сферы обитания человечества продиктовано советское предложение о создании при ООН Центра срочной экологической помощи, которое мы полностью разделяем и поддерживаем. Преодоление глобальной угрозы окружающей среде, обеспечение всеобщей экологической безопасности наиболее быстрыми и эффективными средствами - настоятельная потребность времени.

Важным этапным событием на этом пути явится Международная конференция по окружающей среде и развитию 1992 года под эгидой Организации Объединенных Наций.

Белорусская ССР в своем ответе в связи с резолюцией 43/196 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций высказывает поддержку созыву конференции на высшем политическом уровне и полагает, что эта конференция призвана определить стратегию экологического развития и стать важнейшим событием в природоохранной деятельности на международном уровне. В нашем ответе фактически изложены основные взгляды на то, что, по нашему мнению, должны предпринять Организация Объединенных Наций, ее органы и международное сообщество в ближайшем будущем в области охраны природы.

Сейчас мы хотим только подчеркнуть, что стратегия в природоохранной области будет реалистичной, если она будет основываться на всех аспектах проблемы – экономических, политических, социальных, научно-технических, правовых; если будет учитывать конкретные условия и возможности отдельных стран и групп стран; если будет содержать экономические и юридические гарантии соблюдения всеми государствами экологически чистого развития в мире; и, конечно, если будет соответствовать масштабам и остроте современных глобальных экологических проблем.

Мы с удовлетворением отмечаем предложение Бразилии для проведения Конференции 1992 года в этой стране. Сейчас, по нашему мнению, следует использовать оставшийся период времени и в конструктивном плане идти по пути практической подготовки Конференции.

Для достижения позитивных результатов мы считаем важным, чтобы все предстоящие международные экологические совещания и соответствующие действия в области охраны окружающей среды были направлены на подготовку конференции 1992 года и вклад в нее.

Следует подчеркнуть важность усилий других международных организаций, групп стран и отдельных государств на экспертном, национальном, региональном и межрегиональном уровнях, предпринимаемых с целью рассмотрения и принятия конкретных действий по охране природы. Для нас непосредственно важным являются совещания в европейском регионе, в частности, конференция в Софии в рамках общеевропейского процесса, конференция на весьма высоком уровне в Бергене.

Безусловно, необходимо повышение роли Организации Объединенных Наций, ее Совета Безопасности и Международного Суда, соответствующих структур Организации Объединенных Наций, всех организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, прежде всего ЮНЕП, ВМО, ВОЗ, ЮНДРО, региональных экономических комиссий



(Г-н Никулин, Белорусская ССР)

Организации Объединенных Наций, а также ПРООН, Всемирного банка и других органов по развитию в природоохранной области. ЭКОСОС призван играть здесь ведущую роль.

Необходимо использовать все достигнутое международным сообществом в деле развития сотрудничества в экологии. Поэтому мы поддерживаем инициативу ЧССР и УССР в сфере окружающей среды.

Вопросы охраны окружающей среды не должны быть идеологизированы. Они требуют глубокого анализа, взвешенных, конкретных, быстрых и совместных действий для достижения положительного результата. Меры только на национальном уровне для сохранения окружающей среды являются недостаточными. Нужны совместные международные усилия. Охрана окружающей среды становится во все большей степени политической проблемой, предметом собственно международных отношений. Государства – участники Варшавского Договора в своем известном документе "Последствия гонки вооружений для окружающей среды и другие аспекты экологической безопасности" призвали мировое сообщество к определению основных направлений международного сотрудничества в экологической области.

Мы надеемся, что на данной сессии будут разработаны на консенсусной основе рекомендации в области охраны окружающей среды и подготовки к Конференции 1992 года.

Г-н АЛЬВАРЕС (Филиппины) (говорит по-английски): С большим удовлетворением я отмечаю, что проблема окружающей среды сейчас привлекает к себе беспрецедентное политическое внимание во всем мире. Международное сообщество действительно проделало многое для того, чтобы этот вопрос занял по праву ведущее место в работе Организации Объединенных Наций и отдельных правительств.

Восемнадцать лет назад на Стокгольмской конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде международное сообщество впервые признало глобальный характер проблемы окружающей среды. Следовательно, была создана Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). После этого, в начале 80-х годов, ЮНЕП начала осуществлять процесс, в результате которого был подготовлен доклад об "Экологической перспективе на период до 2000 года и далее". В то же время была проделана соответствующая работа Комиссии по окружающей среде и развитию под умелым руководством тогдашнего премьер-министра Норвегии г-жи Гро Харлем Брундтланд.

(Г-н Альварес, Филиппины)

27 апреля 1987 года Комиссия подготовила свой доклад "Наше общее будущее", который требует, чтобы правительства проводили такую политику, которая рассматривала бы охрану окружающей среды как неотъемлемый компонент экономического роста. В нем также содержатся требования о том, чтобы учреждения Организации Объединенных Наций реориентировали свою политику и программы в соответствии с этой новой философией развития. Как и доклад Комиссии, доклад ЮНЕП "Экологическая перспектива на период до 2000 года и далее" сделал вывод о том, что решение серьезных проблем окружающей среды, глобальных, региональных или национальных, зависит в очень большой степени от полной интеграции требований охраны окружающей среды в процесс развития.

Реакция правительства Филиппин фокусировалась на новом понимании требования окружающей среды и развития. В 1986 году мы реорганизовали наш Департамент природных ресурсов и назвали его Департаментом природных ресурсов и окружающей среды. Одним из основных бюро этого реорганизованного департамента является Бюро управления охраны окружающей среды, в тесном сотрудничестве с которым работают все остальные правительственные учреждения с целью обеспечить, чтобы проблемам окружающей среды придавалось особо важное значение в деятельности правительства.

Решение правительства Филиппин свести деятельность в области природных ресурсов и охраны окружающей среды в рамках одного департамента обеспечивает рассмотрение проблемы окружающей среды в ее реальном значении. В области, например, использования лесов обезлесение и оголение огромных пространств привели к катастрофическим последствиям на наших землях, в результате этого мы разработали новую политику в целях охраны окружающей среды.

Всеми признан тот факт, что загрязнение окружающей среды не имеет территориальных и еще в меньшей степени политических границ, и если международное сообщество не осознает всю глубину проблемы и не начнет мыслить с точки зрения нашей общей цели охраны окружающей среды целеустремленным и необратимым образом, то вскоре земля безусловно и необратимо станет непригодной для человеческого обитания.

Моя делегация и мое правительство хорошо отдают себе отчет усилиям, которые продолжают предпринимать различные учреждения Организации Объединенных Наций. Мы ценим это и будем продолжать поддерживать эти начинания. Мы также с большим интересом следили за такой деятельностью в международном плане, как подготовка целей и принципов в области оценки состояния окружающей среды, Протокол к Венской

конвенции 1985 года об охране озонового слоя, руководящие принципы по обмену информацией по химическим веществам в международной торговле и соответствующая деятельность в поддержку Найробийского плана действий по борьбе с опустыниванием 1977 года.

Филиппины участвовали в подготовке Протокола по хлорфторуглеродам к Венской конвенции 1985 года относительно охраны и защиты озонового слоя, и позже сенат Филиппин ратифицировал этот Протокол.

Но этого недостаточно. Международное сообщество настоятельно требует принятия программы совместных действий всеми правительствами. Только тогда нам удастся решить нашу общую проблему в области охраны окружающей среды соответствующим образом в рамках важнейшей задачи содействия стабильному росту и развитию в развивающихся странах. Эта программа должна стремиться к установлению баланса между нашими потребностями в международном сообществе и важнейшей целью развития отдельных развивающихся стран.

Мы не можем также не констатировать тот факт, что развитые страны в течение многих лет уже являются основным виновником ухудшения состояния нашей глобальной окружающей среды.

(Г-н Альварес, Филиппины)

Именно с учетом этой перспективы правительство Филиппин полностью поддерживает идею созыва международной конференции 1992 года для обсуждения вопросов и охраны окружающей среды и развития. На этом этапе можно надеяться на то, что наши продолжающиеся консультации позволят более обстоятельным образом определить глобальную повестку дня в целях решения проблемы деградации состояния Земли.

Эта конференция должна привести к новому пониманию связи между окружающей средой и развитием и методов ее надлежащего рассмотрения в области международных отношений. Что касается этой взаимосвязи, здесь можно рассмотреть несколько концепций. Основная из них - это концепция, согласно которой ницета, с экологической точки зрения, усугубляется и ведет к деградации окружающей среды. В этой связи моя делегация считает, что основная экологическая проблема заключается в том, как защитить и сохранить нашу окружающую среду, не замедляя экономического роста, особенно в развивающихся странах. Этого можно добиться при условии, что будут осуществляться вспомогательные меры со стороны международного сообщества через различные каналы многостороннего сотрудничества в интересах развивающихся стран. Это могло бы повлечь за собой выделение чистых дополнительных финансовых ресурсов на цели сотрудничества в области охраны окружающей среды, что обеспечило бы доступ к технологии в области охраны окружающей среды и ее передачу. Не менее важна концепция, согласно которой одной из причин не вполне адекватной реакции развивающихся стран в плане проведения политики реформ является неблагоприятный международный экономический климат. Проблема внешней задолженности по-прежнему не решена, вновь начинают предпринимать протекционистские меры против продукции, экспортируемой из развивающихся стран; и также по-прежнему уменьшается приток частного и государственного потоков капитала.

Для того чтобы обеспечить успешное проведение этой международной конференции по окружающей среде и развитию, важно провести необходимую техническую подготовительную работу. Генеральная Ассамблея должна создать межправительственный подготовительный комитет, доступ к участию в котором был бы открыт для всех государств - членов Организации Объединенных Наций. Этот подготовительный комитет должен незамедлительно начать свою работу, и все соответствующие учреждения, органы и организации системы Организации Объединенных Наций должны присоединиться к работе этого межправительственного подготовительного комитета. Сорок пятая сессия

(Г-н Альварес, Филиппины)

Генеральной Ассамблеи должна рассмотреть вопрос о статусе этой подготовительной деятельности, осуществляемой комитетом совместно с усилиями, предпринимаемыми в более широком плане всеми странами мира в области решения сложных проблем загрязнения окружающей среды и ее деградации.

Наконец, моя делегация поддерживает предложение о том, чтобы эта международная конференция по окружающей среде и развитию была проведена в развивающейся стране, с тем чтобы подчеркнуть тем самым непосредственную связь между охраной окружающей среды и развитием. Я также с удовлетворением сообщаю, что мое правительство поддерживает предложение о проведении этой конференции в Бразилии в 1992 году.

Г-н МУР (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Соединенные Штаты рассматривают проведение конференции 1992 года по окружающей среде и развитию как сложнейшую задачу, стоящую перед системой Организации Объединенных Наций в области решения глобальных экологических проблем. Она состоится двадцать лет спустя после конференции в Стокгольме, на которой впервые в полном масштабе были поставлены проблемы охраны окружающей среды перед Организацией Объединенных Наций, и предоставит возможности для рассмотрения прогресса, достигнутого с 1972 года, и разработки конструктивных действий на предстоящие годы. По мнению Соединенных Штатов, цель конференции 1992 года должна состоять в рассмотрении экологических проблем в широком масштабе, при этом особое внимание должно уделяться вопросу об устойчивом развитии в контексте охраны окружающей среды.

В настоящее время Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения активно участвуют в конкретных видах деятельности в области охраны окружающей среды. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), возможно, является единственным и наиболее важным результатом работы Стокгольмской конференции. ЮНЕП является центром усилий в области охраны окружающей среды и координации этой деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций, и эта ее роль должна быть укреплена. Деятельность Всемирной метеорологической организации (ВМО) в области изучения атмосферы закладывает эмпирические и аналитические основы для рассмотрения практических мер в связи с угрозой климатических изменений. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) будет также вскоре рассматривать программу в области охраны окружающей среды более официального характера, в которой будет сделан особый упор на содействии передаче технологии для производства и использования заменителей для

(Г-н Мур, Соединенные Штаты)

химических веществ истощившегося озонового слоя, создании системы инспекции мест захоронения вредных отходов и реабилитации окружающей среды, которой наносится ущерб в результате деятельности кожевенной и цементной отраслей промышленности. Программа Организации Объединенных Наций по развитию (ЮНЕП) поддерживает в настоящее время около 400 проектов в мире, стоимость которых составляет примерно 300 млн. долл. США и которые связаны с конкретными экологическими проблемами, и курирует другие проекты на сумму 100 млн. долл. США, финансируемые другими фондами в целях охраны окружающей среды.

Мы считаем, что конференция 1992 года должна явиться вехой в плане мышления и планирования деятельности в области охраны окружающей среды на международном уровне. Она должна тщательно проанализировать и оценить ряд программ и видов деятельности, уже осуществляемых или планируемых; определить области, где необходимо предпринять дальнейшие усилия, и рекомендовать новые или дополнительные меры для заполнения этих пробелов; а также усовершенствовать организационные структуры и координацию их деятельности.

Совместная межправительственная группа ЮНЕП/ВМО по вопросам климатических изменений (МГКИ) проводит большую работу по оценке нынешнего состояния научных данных о климатических изменениях, рассматривая возможные социальные, экономические и другие последствия таких изменений и возможные средства реагирования. Работа МГКИ, как ожидается, должна привести к переговорам в рамках конвенции о глобальном потеплении, при этом, возможно, некоторые договоренности будут достигнуты к 1992 году. Этот процесс должен заложить также основы для проведения каждой из дискуссий относительно того, каким образом сориентировать и сфокусировать работу конференции 1992 года.

Масштабы задачи, стоящей перед нами, становятся вполне четкими, когда мы осознаем, что до начала конференции у нас остается два года, а этого не так уж много. Для успешного проведения конференции 1992 года необходим соответствующий подготовительный процесс, который в основном должен проходить в рамках ЮНЕП. При солидной подготовительной работе в отношении существа проблем и по процедурным вопросам конференция 1992 года должна привести к разработке конкретных, жизненно способных и обнадеживающих рекомендаций. Соединенные Штаты считают, что

(Г-н Мур, Соединенные Штаты)

конференция 1992 года должна рассматривать скорее проблемы развития в контексте охраны окружающей среды, а не проблемы охраны окружающей среды в качестве одного из факторов процесса развития. Мы поддерживаем решение 15/3 Совета управляющих ЮНЕП, принятое на основе консенсуса, ибо в нем содержится сбалансированный подход к решению этой проблемы.

Мы придаем особое значение рассмотрению основных проблем охраны окружающей среды, перечисленных в приложении к решению 15/3, включая защиту атмосферы, океана, почвы и водных ресурсов; сохранение биологического разнообразия; борьбу с токсическими веществами и вредными отходами на разумной экологической основе.

Подготовка к конференции должна включать анализ деятельности, осуществляемой на национальном и международном уровнях с 1972 года, и следует определить конкретную практическую стратегию дальнейших действий. Необходимо будет проконтролировать работу по осуществлению различных официальных договоренностей; рассмотреть вопрос о том, каким образом увязать оценки экологического воздействия с планируемым развитием; усовершенствовать информационный поток в области технологии и в то же время обеспечить соблюдение прав охраны интеллектуальной собственности; повысить уровень образования в области окружающей среды и улучшить обмен информацией по вопросам экологической политики; сформулировать рекомендации в целях укрепления институтов и уточнения их прерогатив, особенно в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Среди прочего Конференция также должна была бы рассмотреть разумную с экологической точки зрения технологию и вопрос о доступе к ней развивающихся стран. Соединенные Штаты признают, что развивающиеся страны сталкиваются с особыми и животрепещущими проблемами в данной области и нуждаются в помощи в плане их решения.

Жизнеспособные, тщательно продуманные руководящие принципы работы подготовительного комитета также содержатся в приложении в решении 15/3. Соединенные Штаты выступают за хорошо ориентированную серию заседаний с четко очерченным кругом задач. В них должны участвовать представители научно-технических и влиятельных политических кругов как из развитых, так и из развивающихся стран и из системы Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что этот подготовительный комитет мог бы функционировать наиболее эффективным образом вместе с секретариатом конференции, если бы он находился в Женеве.

(Г-н Мур, Соединенные Штаты)

Руководство и управление секретариатом, который направляет и наблюдает за подготовительным процессом, будет трудным делом. Человек, который будет отвечать за эту работу, должен быть видным представителем общественности, который пользуется авторитетом в вопросах окружающей среды и обладает способностью добиться консенсуса, необходимого для начала дискуссий и разработки рекомендаций. Директору необходимо пользоваться доверием правительств и Организации Объединенных Наций.

Что касается места проведения конференции, Соединенные Штаты с удовлетворением присоединяются к появляющемуся консенсусу в отношении Бразилии как принимающей страны для этой крупной встречи по окружающей среде. Проведение конференции в Бразилии, стране, которая обладает чрезвычайно богатым экологическим наследием, должно помочь значительно повысить международное осознание в отношении важности экологической среды. Кроме того, статус Бразилии как основной развивающейся страны, обладающей сильным промышленным сектором и богатыми природными ресурсами, делает ее представителем тех стран, которые стремятся установить справедливый баланс между сохранением окружающей среды и задачами в целях развития. Мы приветствуем решение движения неприсоединения одобрить кандидатуру Бразилии как принимающей страны, которое было принято недавно Координационным бюро движения в Хараре.

Мы считаем, что расходы по подготовительному процессу должны быть предусмотрены в рамках общего уровня бюджета, сейчас установленного на 1990-1991 годы. Это будет достижимой целью, если размер подготовительного комитета и число его заседаний будут в разумных пределах. В Приложении к резолюции ЮНЕП содержатся полезные в этом отношении предложения. Что касается самой конференции, по нашему мнению, ее финансирование должно быть осуществлено за счет деятельности, носящей менее приоритетный характер.

Конференция 1992 года и подготовка к ней требуют самого серьезного внимания. Перед лицом угрозы ухудшения окружающей среды во всем мире конференция представляет собой критически важную возможность противостоять глобальному саморазрушению. Она представляет собой уникальное обязательство по мобилизации проводящихся глобальных действий в отношении окружающей среды. Она поставит нас перед необходимостью осознать взаимосвязанные опасности для нашей единственной биосферы и спланировать согласованную, скоординированную кампанию для их устранения. Давайте проявим мудрость и решительно используем наши знания, творческий подход и приверженность этой задаче.



Г-н КАМАЛЬ (Пакистан) (говорит по-английски): На своей сорок третьей сессии в прошлом году Генеральная Ассамблея в своей резолюции 43/196 от 20 декабря 1988 года приняла решение рассмотреть на своей нынешней сессии вопрос о созыве конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году. Эта резолюция также поручила сорок четвертой сессии принять соответствующие решения в отношении точной сферы охвата, названия, места и даты проведения и финансовых последствий такой конференции. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и представить позицию моей делегации по этим аспектам предложенной конференции.

Пакистан разделяет обеспокоенность международного сообщества в связи с прогрессирующей деградацией окружающей среды. Парниковый эффект, истощение озонового слоя, климатические изменения, рост интенсивности токсических газов в атмосфере, быстрое обезлесение и опустынивание и трансграничное перемещение опасных отходов представляют собой многообразные угрозы человеческой расе. Настоятельно необходимо, чтобы международное сообщество начало углубленный диалог о характере и последствиях этих угроз с целью определения конкретных мер для прекращения разрушения окружающей среды и предотвращения его распространения для того, чтобы уберечь будущие поколения от его пагубных последствий. Поэтому моя делегация полностью одобряет предложение о проведении международной конференции по этому вопросу в первой половине 1992 года.

Окружающая среда тесно связана с развитием. Вопросы окружающей среды не могут рассматриваться или решаться в изоляции. Окружающая среда – не ограниченный, технический вопрос. У него далеко идущие последствия в плане развития. В этом контексте предлагаемое название "Конференция по окружающей среде и развитию" явится, по-видимому, совершенно уместным.

Сфера охвата и цели этой конференции не представляют трудностей для их определения. Самой важной целью должно быть создание здоровой, чистой и безопасной окружающей среды путем укрепления равных принципов, которые будут не только предотвращать дальнейшую деградацию, но также улучшат качество окружающей среды, в которой мы живем сегодня. Это потребует четкого понимания причин деградации окружающей среды и провозглашение международно согласованных мер для ее приостановки и обращения вспять. В этом контексте необходимо понять, что те, кто были ответственны за нынешнее состояние окружающей среды, должны также быть готовы

взять на себя должную ответственность за исправление существующего положения. Развивающийся мир, большие части которого все еще не достигли даже предварительного этапа индустриализации, не должны пострадать в наших поисках общих решений этой проблемы. Ухудшение окружающей среды третьего мира в большой степени может быть отнесено за счет бедности и отсутствия технологий, безопасных для окружающей среды. Страны третьего мира все еще должны достичь уровня индустриализации или потребления, который может считаться как содействующий в ощутимой степени деградации глобальной окружающей среды. Этот факт должен представлять собой основу обсуждений и заключений предложенной конференции.

Необходимо понять, что попытка заморозить уровень индустриализации в развивающихся странах была бы не только несправедлива, но также и вредна. Она подорвет саму цель приостановки и предотвращения деградации окружающей среды. Такой подход вызовет безработицу и еще более снизит уровень жизни, что в свою очередь ускорит процессы деградации окружающей среды, а именно: обезлесение, опустынивание, уменьшение запасов питьевой воды и распространение трещин и болезней. Более прогрессивный и целенаправленный подход облегчил и ускорил бы индустриализацию третьего мира и общее экономическое развитие с помощью передачи технологий, безопасных для окружающей среды, и создания благоприятного международного экономического окружения и в областях финансовых потоков, доступа к рынку и условий торговли. Мы считаем, что одним из важных компонентов предлагаемой конференции должно быть определение путей и средств укрепления международного экономического сотрудничества для ускорения роста и развития в развивающихся странах. Осуществление этой цели само по себе существенно устранило бы причину ухудшения окружающей среды в развивающемся мире.

Конференция должна будет рассмотреть вопрос о дополнительных и существенных ресурсах для осуществления ее решений, в частности в отношении аспектов, связанных с передачей экологически безопасной технологии развивающимся странам.

Сейчас несколько слов о подготовительном процессе. Универсальный масштаб проблем окружающей среды, по-видимому, явится мандатом для всеобщего участия в подготовительном процессе к этой конференции. В этом отношении наиболее приемлемой формой было бы создание комитета полного состава Генеральной Ассамблеи для

(Г-н Камаль, Пакистан)

подготовки конференции. Неправительственные организации должны содействовать этому процессу путем представления докладов комитету. Роль системы Организации Объединенных Наций в подготовке конференции была бы в равной степени важной. Координация между учреждениями должна быть упорядочена и усилена. Создание широкой отдельной структуры для обслуживания подготовительного процесса, по-видимому, не является необходимым. Мы считаем, что достаточные ресурсы и опыт существуют в рамках системы для эффективного содействия подготовительному процессу. Мы поддерживаем предложение о возложении ответственности за организацию и основное обслуживание конференции на Генерального директора по развитию и международному экономическому сотрудничеству в сотрудничестве с Исполнительным директором Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Дополнительные временные посты могут быть созданы, однако только в том случае, если они будут абсолютно необходимы. Существующий механизм должен быть использован оптимальным образом в подготовке и организации конференции.

Последнее, но не менее важное, конференция должна обеспечить эффективное выполнение своих решений путем периодического наблюдения за их выполнением. Эта задача должна быть поручена Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее. Создание отдельной неправительственной структуры с этой целью кажется необязательным.

(Г-н Камаль, Пакистан)

Делегация Пакистана с нетерпением ожидает проведения этой важной конференции и намерена принять активное участие в ее подготовке. Я хотел бы также заверить членов Ассамблеи в том, что мы будем максимально способствовать тому, чтобы работа этой конференции была в полной мере успешной.

Г-н ЭМЕНЬИ (Нигерия) (говорит по-английски): Позиция и замечания правительства Федеративной Республики Нигерии были изложены в добавлении 1 к докладу Генерального секретаря (A/44/256 и Согг.1), подготовленному в соответствии с резолюцией 43/196 по вопросу о планируемой на 1992 год конференции Организации Объединенных Наций по вопросу об окружающей среде и развитии. В частности, правительство нашей страны изложило свою позицию по таким вопросам, как цели, предмет и название конференции, а также относительно того, как именно следует готовить данную конференцию.

Большое значение, придаваемое экологическим вопросам, по сравнению с другими вопросами, обсуждаемыми международным сообществом, представляет собой одну из наиболее значительных и обнадеживающих черт этого уходящего десятилетия. Значительную – потому что до недавнего времени этим вопросам отводилось место на заднем плане международных дискуссий, несмотря на то воздействие, которое оказала Стокгольмская конференция 1972 года по окружающей человека среде. Обнадеживающую – потому что повсюду имеется более чем достаточно признаков того, что защита окружающей среды превратилась в вопрос, вызывающий солидарность и энтузиазм со стороны всех стран. Таким образом, помимо того, что конференция 1992 года будет представлять собой важную возможность для подведения итогов работы, проделанной в области окружающей среды после Стокгольмской конференции, она также создает возможность материализовать некоторые из нарождающихся в связи с этим вопросом многообещающих тенденций.

Одна из важных и позитивных тенденций заключается в признании того, что большое число экологических проблем может быть решено только коллективными усилиями международного сообщества. Этот факт осознается еще острее в результате того, что теперь имеются научные данные, свидетельствующие о происходящих в мире все более активных климатических изменениях, о потеплении атмосферы Земли и разрушении озонового слоя, а также о тревожной распространенности такого явления, как засухи, о происходящем опустынивании, обезлесении, об уменьшении разнообразия форм жизни на Земле, о трансграничных перемещениях опасных отходов, о загрязнении воздуха, морей, рек и подземных вод.

Другая отрадная тенденция заключается в том, что все более широкое признание получает такое понятие, как экологически эффективное и экологически устойчивое развитие. Не менее важным является недвусмысленное признание того, что эффективная в экологическом отношении политика дает наилучшие результаты и, даже более того, осуществима лишь в контексте экономического роста и развития. Но в этом и заключается проблема. В докладе "Наше общее будущее" говорится на этот счет совершенно определенно следующее:

"Поэтому бесполезно пытаться решать проблемы окружающей среды в рамках более узкой перспективы, чем та, которая охватывает факторы, предупреждающие такие мировые явления, как нищета и международное неравенство". (A/42/427, стр. 18)

"Для того чтобы международный экономический обмен был полезен для всех сторон, необходимо обеспечить соблюдение двух условий. Должна гарантироваться долговременная жизнеспособность экосистем, от которых зависит мировая экономика. В то же время партнеры по экономическим отношениям должны быть уверены в том, что основа экономических отношений является справедливой ...".

(ibid., стр. 83)

"Рост во многих развивающихся странах сдерживается низким уровнем цен на сырьевые товары, протекционизмом, невыносимым бременем задолженности и уменьшением притока финансовых средств, предназначенных для развития".

(ibid., стр. 34)

В докладе, из которого я только что привел цитату, подготовленном под председательством г-жи Брундтланд, бывшего премьер-министра Норвегии, приводятся убедительные доводы в пользу оказания развивающимся странам поддержки в таких взаимозависимых областях, как проблемы торговли, сырья, валютно-финансовых отношений, а также осуществления разнообразных реформ структур и политики основных международных финансовых учреждений. Я обращаю внимание на этот факт ввиду того, что размах конкуренции предложений относительно создания новых учреждений для решения экологических проблем сопоставим разве что с вызывающим молчанием по вопросу о том, как осуществить рекомендации относительно оказания содействия экономическому росту и развитию в развивающихся странах.

Обязательство развитых стран в отношении защиты окружающей среды должно сопровождаться не менее важным обязательством в отношении передачи достаточного количества ресурсов, а также приемлемых в экологическом отношении технологий.

И еще один отрадный признак состоит в том, что практически все страны теперь поддерживают позицию, в соответствии с которой экологический аспект должен учитываться в процессе принятия решений и планирования.

Наряду с этими обнадеживающими признаками имеют место и тревожные тенденции. Большую обеспокоенность вызывает то обстоятельство, что экологические соображения, похоже, превратились в новое условие для предоставления кредитов и оказания помощи развивающимся странам со стороны агентств, работающих на двусторонней основе, и многосторонних учреждений. Подобная тенденция не только подрывает все более и более широко распространенное представление о том, что преобладающая часть экологических проблем носит глобальный характер и, соответственно, нуждается в глобальных решениях, но и может помешать усилиям, предпринимаемым для укрепления международного консенсуса по этому экологическому вопросу.

В этой связи мы считаем очень важным, чтобы развивающиеся страны, которые несут наименьшую ответственность - и я хочу подчеркнуть это слово "наименьшую" - в отношении промышленных источников разрушения окружающей среды, не были обременены чрезмерным грузом политических предписаний относительно восстановления окружающей среды. Нынешние асимметрии в международных экономических отношениях достаточно пагубно сказываются на развивающихся странах; и если бы подобные модели распространились и на экологические вопросы, то это было бы непосильным бременем для этих стран.

Как во время проведения заседаний, предназначенных для подготовки к конференции 1992 года, так и в ходе самой конференции у нас будут достаточные возможности для того, чтобы детально изучить предложения относительно рассмотрения некоторых из упомянутых мной вопросов. Тем не менее Нигерия желает выдвинуть предложения относительно защиты окружающей среды от опустынивания, а также от загрязнения воздуха, морей, рек и подземных вод.

Делегация Нигерии считает, что для борьбы против опустынивания необходим набор соответствующих мер и политических документов и, в том числе, осуществление активных программ посадки, лесов а также сделок на предмет проведения экологических мероприятий взамен на списание задолженности, что позволило бы добиться увеличения

(Г-н Эменьи, Нигерия)

объема ресурсов, выделяемых на цели лесонасаждения. В то же время развитым странам-кредиторам следовало бы предоставлять развивающимся странам кредиты на льготных условиях, с тем чтобы поддержать проводимую ими политику и программы восстановления лесных богатств.

Нет нужды объяснять, что загрязнение воздуха, морей, рек и подземных вод отрицательно сказывается на здоровье человека; это слишком хорошо известно. Между тем, развивающиеся страны не располагают возможностями для того, чтобы контролировать и оценивать наносимый такими явлениями ущерб, и тем более, решительно бороться с их последствиями, такими, как стоки промышленных отходов и загрязнение атмосферы в результате деятельности промышленных предприятий. Для повышения способности развивающихся стран противостоять этим проблемам необходимо, чтобы развитые страны передавали экологически "чистые" технологии развивающимся странам.

Широко признается, что нищета представляет собой важный фактор разрушения окружающей среды. С учетом того, что число людей, живущих в развивающихся странах в условиях абсолютной нищеты, по оценкам, к 1990 году превысит 1 миллиард человек, для решения проблемы нищеты необходимо принимать смелые меры. Помощь бедным более не должна рассматриваться как акт милосердия, она должна рассматриваться как благородное дело, отвечающее интересам каждого и идущее на коллективное благо всего человечества.

(Г-н Эменги, Нигерия)

Сложная взаимосвязь между укреплением роста, облегчением бремени бедности и охраной окружающей среды является лучшим доводом в пользу стремления к объединению бедных слоев в среде сельского и городского населения развивающихся стран в организованные хозяйства, с тем чтобы они могли внести значительный вклад в развитие своих стран. В этой связи обретают особую важность планы и программы действий, направленные на создание трудовых ресурсов. Помощь бедным следует рассматривать в качестве долгосрочной инвестиции в создание трудовых ресурсов. Оказание поддержки бедным должно преследовать целью развитие их умений, их подготовку не только к предложению своих услуг на рынке труда, но и к занятию собственным делом. Созданию трудовых ресурсов должно уделяться пристальное и постоянное внимание и оказываться поддержка со стороны системы Организации Объединенных Наций в контексте международной стратегии развития на следующее десятилетие.

Для большинства развивающихся стран эрозия почв является одной из самых серьезных экологических и экономических проблем. Вызывая снижение продуктивности почв и сокращение посевных площадей, эрозия ведет к сокращению производства продовольствия и лишает сельскохозяйственное население средств к существованию. Поиск эффективных решений этих проблем потребует принятия мер в масштабах страны; но здесь не обойтись и без широкой международной поддержки, направляемой по различным путям, важнейший из которых – помощь в восстановлении почв и предоставление технологий создания барьеров на пути эрозии.

Принятие Базельской Конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением является важной вехой в истории международных усилий по борьбе с перемещением таких веществ. Нигерия надеется, что после вступления Конвенции в силу произойдет сокращение объемов незаконных перевозок опасных отходов. Тем не менее, потребность в создании в рамках Организации Объединенных Наций, и возможно под эгидой Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП), эффективного механизма контроля за незаконным перемещением отходов будет по-прежнему сохраняться. Более того, в этих целях следует создать какой-то глобальный орган, своего рода "экологический патруль".



(Г-н Эменьи, Нигерия)

В самом начале я отмечал, что эти предложения представляют собой лишь иллюстрацию к широкому ряду шагов и мер, необходимых для решения некоторых проблем окружающей среды. Процесс подготовки к конференции и собственно ее проведение предоставляют в наше распоряжение возможность разработать направления, программы и планы действий по борьбе с опасностями, угрожающими современной окружающей среде.

Я заверяю членов Ассамблеи в том, что Нигерия примет активное и конструктивное участие в этих встречах.

Г-н ГЕЗАЛЬ (Тунис) (говорит по-французски): Для меня большая честь и огромное удовольствие выступать с данным заявлением от имени делегаций Мавритании и Туниса. Прежде всего я хотел бы сказать о том, что мы очень рады принятому Генеральной Ассамблеей на нынешней сессии решению уделить столь первостепенное внимание проведению конференции по вопросам окружающей среды и развития, которая, в результате благородного жеста со стороны правительства Бразилии, должна состояться в этой дружественной стране в 1992 году.

Мавритания - страна, расположенная в африканской Сахаре и выходящая на побережье Атлантического океана; она находится в числе наименее развитых стран мира. Тунис - также одна из развивающихся стран Африки, расположенная в месте соединения западного и восточного бассейнов Средиземного моря - этой полузамкнутой акватории, являющейся колыбелью великих цивилизаций. Тунис, будучи не слишком удаленным от экономических центров европейского континента, расположен в то же время, подобно братской Мавритании, в районе Сахарской пустыни и постоянно подвержен опасности засух и опустынивания. Поэтому для Мавритании и Туниса было чрезвычайно важно, чтобы темой проведения конференции 1992 года стала тема, предложенная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 43/196 и подтвержденная в решении 1989/87 Экономического и Социального Совета - тема окружающей среды и развития.

Проблема охраны окружающей среды диктует необходимость срочного принятия эффективных мер по уменьшению и устранению выбросов продуктов и веществ, наносящих ущерб окружающей среде, а также сокращения и отказа от видов деятельности, обусловленных нищетой и отсталостью, с одной стороны, и чрезмерным хозяйственным освоением и жадной прибылью, с другой. Как указывается в докладе Комиссии Брундтланд, такой подход недостаточен для обеспечения надежной защиты целостности Земли и всего, что ее окружает.

Существуют два аспекта, в отношении которых нужна предельная ясность. Во-первых, необходим научный анализ различных явлений, вызывающих ухудшение состояния окружающей среды, но до конца еще не понятых. Я имею в виду такие явления, как климатические изменения, глобальное потепление и уменьшение озонового слоя. Такой анализ следует затем распространить и на изучение самих причин указанных явлений. После этого станет возможно определить степень вины за ухудшение состояния окружающей среды различных государств, регионов и секторов экономики, а также являющийся менее ощутимым вклад в этот процесс, внесенный такими явлениями, как отток сельскохозяйственного населения, безработица, нищета, отсутствие развития и образования, осуществление структурной перестройки. Такой анализ можно было бы осуществить как объективное исследование.

Во-вторых, преобразование моделей экономического и социального поведения наряду с изменением моделей производства и потребления, осуществляемые на основе всеобщей приверженности достижению прочного и устойчивого глобального развития, стали бы гарантией сбалансированного выживания и сохранения целостности Земли. Поэтому Мавритания и Тунис горячо надеются на то, что конференция 1992 года станет крупным событием.

Оставаясь развивающимися странами, которым, подобно большинству остальных, по-прежнему приходится переживать тяготы серьезного кризиса в области экономики и в осуществлении развития, Мавритания и Тунис, идя при этом на большие жертвы, продолжают осуществление мер и программ по охране окружающей среды, в частности в промышленности и в борьбе с опустыниванием. В рамках осуществления этих мер и программ были предприняты чрезвычайно дорогостоящие шаги в отношении видов деятельности, которые рассматриваются как источники загрязнения. Эти шаги предпринимались в условиях снижения доходов от сельскохозяйственного производства, ставшего результатом продолжавшейся несколько лет подряд засухи.

Бремя задолженности, вызывающее массовый отток денежных средств и связанное с этим сокращение капиталовложений, а также чрезвычайно дорогостоящие усилия по поддержанию нашей способности к выплате внешних долгов, говорят о том, на какие огромные жертвы в экономической и социальной сфере нам пришлось пойти, с тем чтобы иметь возможность осуществить хотя бы некоторые шаги по уменьшению угрозы окружающей среде.

(Г-н Гезаль, Тунис)

Наши страны испытывают постоянную тревогу за состояние окружающей среды, о чем свидетельствует проявляемая нами, наряду с другими государствами, на протяжении десятилетий приверженность делу защиты Средиземноморья, наша борьба с опустыниванием и, если взглянуть на проблему в более широком, глобальном масштабе, наша приверженность выполнению Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и недавнее присоединение к Монреальскому протоколу о веществах, разрушающих озоновый слой, а также участие Туниса, в лице его премьер-министра, в Гаагской встрече в верхах. Именно в силу этих и приведенных ранее причин наша делегация выступила одним из соавторов проекта резолюции, который впоследствии стал резолюцией 43/196 Генеральной Ассамблеи.

(Г-н Гейзаль, Тунис)

Мы считаем, что сегодня действительно необходима конкретная, срочная и глобальная программа действий для того, чтобы бороться с серьезными и все более усугубляющимися угрозами выживанию самой нашей планеты, за возможности нашего будущего поколения, наших детей жить в условиях здоровья и процветания.

Явления, характеризующие быстрое ухудшение экологических условий нашего мира, могут быть глобальными или более ограниченными. Ответственность, возникающая в результате этого, может быть общей или индивидуальной. Но эти факторы не являются достаточными для той рабочей основы, которую государства-члены могли бы использовать, чтобы определить самые эффективные пути и средства урегулирования этой серьезной и по сути неотложной ситуации.

Решение о проведении такой конференции, беспрецедентной по масштабам и сфере охвата, фактически возникло 20 лет спустя после Стокгольмской конференции по проблемам окружающей человека среды, но она отражает высокую степень осознания, приверженности и участия со стороны всех государств, а также поддержку всего международного сообщества.

Вот почему необходимо, чтобы эта сессия Генеральной Ассамблеи с самого начала четко определила мандат и круг ведения этой конференции, а также ее цели и характер и статус выводов, которые будут достигнуты в контексте правил процедуры Генеральной Ассамблеи и на возможной основе "джентельменского соглашения", следуя примеру Каракасской конференции по морскому праву.

Перед нами стоят такие серьезные проблемы, как климатические изменения; глобальное потепление; ухудшение озонового слоя; загрязнение воздуха - особенно трансграничное; загрязнение морей и океанов; засуха и опустынивание. Поэтому юридические и политические рамки, в которых будут решаться эти вопросы, должны быть точными и соответствующими, насколько это возможно, и в частности, они должны обеспечивать равноправное участие всех государств, независимо от их соответствующего влияния на окружающую среду.

Правильность анализа проблем и эффективность мер, которые примет конференция, будут в значительной степени зависеть от ее подхода к решению вопросов, касающихся прогресса, расширения мировой экономики и особенно экономического роста и социально-экономического развития в развивающихся странах, а также средств вовлечения их в мировую экономическую систему.

(Г-н Гейзаль, Тунис)

Формы развития, производства и потребления, которые позволили развитым странам с рыночной или с централизованной экономикой добиться благосостояния, процветания и прогресса, стали очень опасными для сохранения целостности и жизнеспособности нашей планеты.

Точно также недостаточное развитие или даже отсталость и усиление бедности и нищеты оказались несовместимыми с экологическими требованиями нашей планеты Земля.

Поэтому, как мы понимаем, конференция должна будет выработать коллективную модель для обеспечения роста и глобального развития на будущее. Очевидно, что это должна быть общая и одобренная всеми модель, основанная на равенстве, сбалансированности и коллективной солидарности, обеспечивающая законные потребности развития всех государств и учитывающая их потенциалы и соответствующую ответственность, с тем чтобы позволить всем странам полностью вносить вклад в сохранение нашей планеты, а также в обеспечение ее устойчивого и экологически гармоничного развития.

Мы понимаем, что претворение в жизнь такой коллективной модели роста и развития – как это было подчеркнуто вчера г-ном Брисом Лалондом, выступавшим от имени 12 государств – членов Сообщества – должно проводиться в соответствии с временными сроками. Это позволит определить этапы в достижении целей, а также временные рамки выполнения в соответствии с различными уровнями развития государств.

Таким образом мы должны создать эффективный и действенный механизм, который позволил бы развивающимся странам в полной мере вносить вклад в международные усилия по защите окружающей среды. Этот механизм должен обеспечить предоставление дополнительных финансовых ресурсов этим странам, необходимых им для продолжения их усилий, а также – и это является одним из основных условий – свободного доступа на преференциальной и некоммерческой основе к технологии, включая новую технологию, которая зарекомендовала себя как "чистая", а также к научным исследованиям. Без этого нельзя обеспечить защиту окружающей среды. Возможности осуществлять исследования и разработки этих технологий, распространение информации, передача научных данных и подготовка специалистов в развивающихся странах могут быть обеспечены с помощью многостороннего механизма, согласованного и созданного этой конференцией.

Поэтому делегации Мавритании и Туниса считают, что конференция должна привести к разработке подлинно глобальной программы – достижению договоренности о

международном сотрудничестве в области окружающей среды и развития, обязательного для всех участвующих государств-членов и обеспечивающего систему контроля и многосторонней координации, осуществляемой ООН, и объединяющей вклады всей системы в целом, включая многосторонние финансовые институты и Генеральное соглашение о тарифах и торговле (ГАТТ).

Поэтому подготовка к конференции 1992 года должна рассматриваться как общее мероприятие, включающее все аспекты окружающей среды и развития.

Что касается экологического аспекта, то мы приветствуем работу, проделанную Советом управляющих Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП) на ее пятнадцатой сессии, и особенно предложения, содержащиеся в приложении к ее решению 15/3. Именно на этой основе Генеральная Ассамблея должна теперь разработать структуру подготовки конференции, обеспечив полное использование потенциала системы Организации Объединенных Наций в двух взаимосвязанных секторах: экологии и развития.

По мнению моей делегации, Совет управляющих ЮНЕП в Найроби – африканская штаб-квартира Организации, которая опирается в своей деятельности на опыт и приверженность г-на Мустафы Толба, чей авторитет и мудрость не нуждаются в подтверждении, – должен сыграть центральную роль в подготовке документов по экологическим аспектам. В этой связи Совет управляющих и Программа по окружающей среде – как ни один из других органов, обладает компетентностью, полномочиями и необходимыми средствами.

Что касается аспекта развития, то должен использоваться весь потенциал Организации, при полном сотрудничестве всей системы Организации Объединенных Наций, особенно Всемирного банка, для обеспечения эффективного и полного использования опыта, аналитических и других необходимых исследований, особенно исследования взаимосвязи между различными вопросами и, наконец, между окружающей средой и развитием\*.

---

\* Председатель занимает свое место.

(Г-н Гезал, Тунис)

Разумеется, найти и предложить кого-либо, кто контролировал бы эти вопросы, - это обязанность Генерального секретаря.

Мы считаем, что предложение Совета управляющих ЮНЕП, касающееся расширения его состава, с тем чтобы включить все государства-члены, позволило бы этому органу успешно справиться с осуществлением своего мандата, который мог бы быть на него возложен. Однако было бы целесообразно проводить сессии расширенного состава Совета в его штаб-квартире, то есть в Найроби, гарантируя тем самым полноценное участие Африки.

Для координации и принятия решений следует создать подготовительный комитет полного состава Генеральной Ассамблеи, которому Совет управляющих ЮНЕП через Экономический и Социальный Совет представит доклад. По нашему мнению, Экономический и Социальный Совет - предусмотренный Уставом и основной координирующий орган системы ООН, оживление деятельности которого входит в число приоритетных задач государств-членов в социально-экономической области, был бы подходящим межправительственным центром в том, что касается вопросов развития в ходе подготовки. Совет мог бы в этом контексте опираться на поддержку Генерального директора по развитию и международному сотрудничеству, помощника Генерального секретаря, курирующего Департамент по экономическим и социальным вопросам, и новую структуру его секретариата, который должен быть создан в краткие сроки.

Генеральный секретарь конференции, избираемый Генеральной Ассамблеей, координировал бы участие системы Организации Объединенных Наций и Генерального соглашения о тарифах и торговле (ГАТТ), содействуя работе подготовительного комитета. Ввиду масштабности поставленной задачи необходимо, чтобы тот, кто будет избран на этот пост, опирался бы на помощь высококвалифицированного и компетентного в соответствующих областях секретариата, состав которого будет основан на строгом соблюдении принципа справедливого географического распределения.

На нынешней сессии Генеральной Ассамблеи лежит большая ответственность. Мы убеждены, что наша Организация, движимая коллективной политической волей и глубоко осознающая масштаб и характер проблемы, возьмется за решение этой задачи, как она это делала при урегулировании региональных конфликтов и поддержании международного мира и безопасности.

(Г-н Гезал, Тунис)

Как еще более убедительно государства-члены могут продемонстрировать свою веру в Организацию и многосторонний процесс, нежели посредством обеспечения успеха конференции ООН по окружающей среде и развитию? Какие устремления могут объединить их народы и грядущие поколения более, чем коллективные усилия по восстановлению и укреплению жизнеспособности нашей планеты на благо всеобщего счастья, процветания и социально-экономического прогресса?

Мавритания и Тунис хотели бы заверить Ассамблею в готовности к всестороннему сотрудничеству в достижении этой цели.

Г-н ПЕНЬЯЛОСА (Колумбия) (говорит по-испански): Общие прения на этой сессии Генеральной Ассамблеи стали подтверждением глобального характера крупных международных проблем и выявили основные задачи, которые нам предстоит решить. В этом контексте проблема производства и потребления наркотиков, а также торговли ими и проблема окружающей среды и развития – это задачи первоочередной важности, которые касаются всего международного сообщества.

Очевидно, что проблема окружающей среды является по существу проблемой политической, многосторонней и глобальной. Данный форум, наиболее важный и представительный в мире, более всего подходит для того, чтобы принять активнейшее участие в серьезных усилиях по обеспечению сбалансированной окружающей среды и в то же время гарантировать развивающимся странам и всему человечеству развитие.

Без экологического баланса – иными словами, без обеспечения условий жизни – не может быть развития; однако, в свою очередь, развитие невозможно вне окружающей среды. Поэтому проблема эта носит глобальный характер и должна рассматриваться на широкой основе в общем контексте развития, как проблема, за которую все несут ответственность и в решении которой все должны участвовать.

Две главные задачи, вызывающие наибольшую обеспокоенность во всем мире в перспективе на 90-е годы, – это борьба с бедностью и охрана окружающей среды.

Выступая три года назад в Генеральной Ассамблее, президент Колумбии заявил следующее:

"Крайняя нищета не должна рассматриваться как неизбежное следствие естественных различий между людьми или как характерная черта все еще отсталых обществ, пораженных нищетой. Я уверен, что для тех, кто в будущем будет нести ответственность за управление своей страной, главной задачей будет борьба по преодолению барьеров нищеты, стоящих перед нами". (A/41/PV.18, стр. 13-15)



(Г-н Пеньялоса, Колумбия)

Для большинства развивающихся стран 80-е годы были отмечены замедлением темпов развития. Выплата внешней задолженности, ухудшение условий торговли, структурная перестройка и сокращение международной помощи в целях развития превратились в непомерно тяжелое бремя для беднейших развивающихся стран. Все это повысило интерес всех стран мира к проблеме борьбы с бедностью как всеобщей задаче.

Кроме того, такие угрозы состоянию глобальной окружающей среды, как климатические изменения, вызванные увеличением выброса в атмосферу двуокиси углерода, а также углубляющееся осознание последствий истощения природных ресурсов, в особенности в тропических странах, сделали проблему охраны окружающей среды одной из важнейших задач политики в области развития.

На совещании семерки государств на высшем уровне в июле этого года была достигнута договоренность удвоить усилия, направленные на содействие развивающемуся миру в сохранении его ресурсов и предотвращение ухудшения его экосистем.

Проблемы бедности и ухудшения состояния окружающей среды взаимосвязаны и еще более осложняются быстрым приростом населения в развивающемся мире. Повсеместная нищета и ухудшение состояния окружающей среды могут воспрепятствовать социально-экономическому прогрессу во многих развивающихся странах в ближайшие десятилетия. Глобальной задачей нашей планеты в ближайшем будущем станет отыскание путей оказания помощи развивающемуся миру в борьбе с бедностью и сохранения при этом окружающей среды. Говоря о бедных, мы говорим не только о сегодняшних бедных, но и о тех, кто станет бедным завтра.

Президент Всемирного банка совершенно справедливо отметил следующее:

"В 80-е годы стало неопровержимой истиной, что достаточный рост не обеспечивается, бедность продолжает усиливаться, а окружающая среда должным образом не охраняется. Если мы не повлияем на эти реалии, мы лишим своих детей возможности вести мирную и достойную жизнь".

Этот форум уже признал в своей резолюции 43/196, что основную ответственность за ухудшение состояния окружающей среды несут развитые страны. Промышленно развитые страны в долгу у человечества в экологическом отношении. Это долг перед грядущими поколениями всех стран - поколениями, которые испытают на себе последствия неразумного обращения развитого мира со своими природными ресурсами, обусловленные моделью индустриализации этих стран.

Ухудшение окружающей среды, которое мы наблюдаем сегодня, противоречит аргументу о том, что экономический рост в развитых странах неизбежно приводит к улучшению развивающихся стран. Пересмотр процессов индустриализации и структур производства и потребления должны привести к стабильному развитию этих стран в интересах всего человечества.

Создание безопасных с точки зрения окружающей среды технологий является критически важной задачей. Нет сомнения в том, что будущее развитие технологии должно привести к установлению таких отношений, в которых наши страны воспользовались бы эффективной передачей технологии в рамках справедливого и благоприятного международного экономического климата.

Нынешнее международное политическое и экономическое положение вызывает большую озабоченность. В нынешних условиях экономическая жизнеспособность стран поставлена под вопрос. Настоятельным, жизненно необходимым и важным является то, чтобы наши усилия подкреплялись соответственными экономическими мероприятиями. Способ, с помощью которого промышленный мир может заплатить свой экологический долг, заключается в предложении альтернатив, которые связаны с защитой окружающей среды и одновременно обеспечивают развитие наших стран в условиях взаимопонимания, равенства и справедливости для всех.

Если все международное сообщество проявит свою политическую решимость в этом вопросе, мы создадим консенсус в отношении задач, связанных с окружающей средой и развитием. Этот консенсус должен привести к проведению справедливых и равноправных переговоров, которые обеспечили бы гармонию, мир и развитие нынешних и будущих поколений. Наша делегация постоянно вносит свой вклад в этот процесс с самого начала. Именно поэтому мы явились соавторами резолюции 43/196. Как на шестой конференции на уровне министров по охране окружающей среды в Латинской Америке и в Карибском бассейне, так и в Амазонской декларации, которая была принята в Манаосе, Бразилия, 6 мая 1989 года главами государств – участников договора о сотрудничестве в бассейне Амазонки, мы заложили принципы, на которых сейчас основывается наша позиция. На последней сессии Экономического и Социального Совета в Женеве наша делегация подтвердила эти принципы, которые ясно изложены в единогласной позиции

(Г-н Пеньялоса, Колумбия)

Группы 77. Декларация глав государств неприсоединившихся стран, принятая в прошлом месяце в Белграде, также отражает важность и конструктивную позицию, занятую развивающимися странами. Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в своем решении 15/3 заложил элементы, которые, если они будут осуществлены, будут способствовать достижению консенсуса.

Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, запланированная на 1992 год, открывает превосходную возможность для достижения в рамках совместных усилий путем твердых обязательств решения проблем, которые ставят под угрозу само существование жизни на Земле и политическую, экономическую и социальную стабильность всех стран.

С тем чтобы взять на себя эти международные обязательства, решения, которые будут приняты на этой сессии Генеральной Ассамблеи, заложат основы для всего подготовительного процесса этой конференции и, таким образом, будут играть решающую роль при определении успеха, которого, как мы надеемся, добьется конференция.

В заключение мы хотели бы остановиться на организационных аспектах конференции. Мы считаем, что для того, чтобы успешно провести подготовительную работу, Ассамблея должна создать комитет полного состава как орган высшего уровня, который располагался бы в штаб-квартире нашей Организации. Это позволит обеспечить наиболее высокий уровень участников и представителей и также отразит политический и универсальный характер той проблемы, с которой мы сейчас сталкиваемся.

Вместе с тем нам необходимо создать секретариат, который возглавлялся бы на самом высоком политическом уровне Генеральным секретарем конференции. Это обеспечит необходимую поддержку подготовительному комитету и его сотрудникам. Он должен будет действовать в качестве центрального координационного органа всех усилий и вкладов со стороны всей системы Организации Объединенных Наций. В рамках этой структуры Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде должна сыграть большую роль, так же как и Департамент по международным экономическим и социальным проблемам Организации Объединенных Наций.

И последнее по порядку, но не по важности, что мы хотели бы сделать, - это приветствовать консенсус, который уже вырисовывается в отношении принятия любезного предложения правительства Бразилии провести в своей стране это важное событие. Конференция по окружающей среде и развитию должна увенчаться успехом. Сегодняшние и будущие поколения требуют этого.

Г-н УРИАРТЕ (Чили) (говорит по-испански): По мере того, как мы приближаемся к последнему десятилетию этого века, защита нашей окружающей среды привлекает к себе все большее внимание. В последние годы международное сообщество стало осознавать, что этой проблеме оно должно уделять приоритетное внимание.

Наш глобальный форум не может отделить себя от этой озабоченности. Генеральная Ассамблея в последние годы приняла различные резолюции, отвечающие инициативам по решению конкретных проблем, вызывающих особую озабоченность и интерес. Принятие двух важных резолюций в 1987 году, в которых намечается перспектива решения охраны окружающей среды до 2000 года и позже, - подход, намеченный в докладе Всемирной комиссии по охране окружающей среды и развитию - ознаменовал начало процесса осознания глобального характера проблемы окружающей среды.

Принятие в прошлом году резолюции 43/196 было очень важным событием. Оно показало, что наши правительства придают первоочередное значение вопросам окружающей среды. Созыв конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию самое позднее в 1992 году - о чем говорится в этой резолюции - несомненно является очень важной вехой.

Моя страна разделяет существующую озабоченность в отношении окружающей среды. Политическая конституция Республики Чили в статье 19 (8) предусматривает право всех людей жить в окружающей среде, которая свободна от загрязнения, и предусматривает, что государство должно обеспечивать, чтобы это право не могло быть нарушено никаким образом. Государство также должно обеспечивать охрану природы. Далее конституция предусматривает, что закон может устанавливать специальные ограничения по осуществлению некоторых прав и свобод в интересах защиты окружающей среды.

В соответствии с мандатом этой конституции, наша Национальная комиссия по экологии была создана в качестве координационного органа для осуществления действий государства по защите окружающей среды. В нее входят все учреждения и органы, которые несут на себе ответственность в этой области, и председателем ее является министр внутренних дел. У него есть технический и административный секретариат и консультативные группы, состоящие из технических экспертов. Она сотрудничает с неправительственными организациями и уделяет особое внимание предоставлению информации общественности и расширению понимания проблем охраны окружающей среды

(Г-н Уриарте, Чили)

для создания более широких рамок для деятельности в этой области. Проект закона по охране окружающей среды подготавливается этой комиссией. Этот закон будет содержать основные принципы и руководящие указания в области защиты природы, охраны окружающей среды от загрязнения и сохранения возобновляемых ресурсов нашей страны.

(Г-н Уриарте, Чили)

В моей стране мы все больше начинаем отдавать себе отчет в необходимости решения различных проблем охраны окружающей среды в силу тех задач, которые связаны с нашим географическим положением. У нас есть проблемы, связанные с загрязнением океанов и воздуха, эрозией и опустыниванием. Здоровье нашей нации под угрозой, и именно поэтому наше государство и отдельные граждане расширяют свою деятельность в этой области.

Это побудило Чили активно участвовать в деятельности компетентных международных форумов. Мы являемся членом Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Мы подписали важные международные договоры и мы сейчас занимаемся ратификацией протоколов, которые были недавно подписаны. На региональном уровне Чили принимает активное участие в работе Постоянной комиссии южной части Тихого океана, которая занимается важной работой в области сохранения и охраны морской окружающей среды. Наша страна также выступила с большим числом инициатив на двустороннем уровне среди прочего в создании совместно с Республикой Аргентина подкомитета по окружающей среде в рамках двусторонней национальной комиссии, которая уже существует между двумя нашими странами. Мы также сотрудничаем с правительством Эквадора в осуществлении программ для увеличения популяции викунии.

Перечень различных инициатив по вопросам окружающей среды, которые наша страна предприняла в международной сфере, был бы действительно очень длинным. Наши взгляды по различным интересующим нас вопросам уже излагались на компетентных форумах.

Моя страна придает особое значение созыву конференции по окружающей среде и развитию в 1992 году. В этой связи мы ценим и поддерживаем очень великодушное предложение правительства Бразилии провести у себя в стране эту конференцию. Мы полагаем, что должен быть создан подготовительный комитет в полном составе с участием всех государств - членом международного сообщества и под руководством Генеральной Ассамблеи. Моя страна обещает принять активное участие в ее работе.

Мы считаем, что подготовка к конференции должна осуществляться на основе сохранения основополагающего принципа о том, что защита окружающей среды представляет собой неотъемлемую часть процесса развития и не должна рассматриваться отдельно. Конференция должна заниматься обеими проблемами - окружающей средой и развитием.

Проблемы окружающей среды являются глобальными по своему характеру. Экологическое ухудшение нашей планеты является реальным, конкретным фактом, который не требует обсуждения. Есть даже некоторые районы, в которых ущерб необратим. Кроме того, увеличивающийся технологический прогресс привел к ряду дисбалансов в окружающей среде, что в некоторых случаях изменяет жизненные условия нашего народонаселения в мире. Например, необходимо напомнить о прогрессирующем истощении озонового слоя и парниковом эффекте, оба явления вызывают большое чувство беспокойности.

Проблемы окружающей среды затрагивают как развитые, так и развивающиеся страны. Существенно важно, чтобы мы нашли решения, которые сохранили бы такую окружающую среду, где можно было бы и дальше существовать роду человеческому в крайнем случае, или просто поддерживать качество жизни, достигнутое нашей нынешней цивилизацией, по крайней мере для определенной части населения в мире, хотя другие широкие слои населения живут в ужасных условиях.

Международное сотрудничество должно еще больше укрепиться после проведения этой конференции. Беспокойность проблемами окружающей среды и выполнение определенных норм не должно быть несовместимым с процессом гармоничного и энергичного развития. Обе концепции должны дополнять друг друга.

Мы не можем рассматривать проблемы окружающей среды, не принимая во внимание срочную необходимость экономического и социального развития, особенно для развивающихся стран. Вот почему мы приветствуем инициативу проведения конференции, где будут объединены оба эти аспекта. Международное положение не может быть более благоприятным для этого. Как видит Генеральная Ассамблея, новые концепции и идеи возникли на международной арене. Организация Объединенных Наций играет важную роль, и атмосфера мира и взаимопонимания, как представляется, распространяется в самые отдаленные части нашей планеты.

В начале следующего десятилетия появится прекрасная возможность для того, чтобы Организация Объединенных Наций сыграла важную роль в содействии международному сотрудничеству и развитию. В следующем году должна быть принята новая международная стратегия развития и также состоится специальная сессия Генеральной Ассамблеи,

посвященная международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития развивающихся стран. Эти события, вместе с конференцией по окружающей среде и развитию, будут испытанием для международного сообщества, потому что они определяют, сможем ли мы решать эти важные вопросы прагматическим образом.

Вопрос заключается в том, сможет ли международное сообщество и особенно развитые страны создать истинную систему сотрудничества, которая принимала бы во внимание нынешнее критическое положение развивающихся стран.

Подлинное международное сотрудничество является единственным практическим средством решения проблем окружающей среды. Но это сотрудничество нельзя путать с оказанием ненужного давления со стороны некоторых государств, которые не уважают суверенные права других государств на управление своими собственными национальными ресурсами и осуществление своих планов развития в соответствии с их собственными национальными потребностями. Это также не следует использовать как предлог для выдвижения условий при оказании необходимой поддержки со стороны финансовых учреждений.

Вот почему существенно важно, чтобы развивающиеся страны имели доступ к современной технической и научной информации без отрицательных последствий для окружающей среды. Кроме того, важно, чтобы, когда это возможно, развивающиеся страны включили данные по окружающей среде в свои национальные планы и проекты. Моя страна осознает эту ситуацию и будет стремиться к достижению этого.

На основе правового равенства государств и принципа международного сотрудничества нужно найти равновесие между суверенным правом каждого государства управлять своими национальными ресурсами и законной обеспокоенностью международного сообщества по гарантии качества окружающей среды в глобальном масштабе.

В заключение моя делегация желает поддержать заявление, сделанное на этом форуме председателем Группы 77, поскольку это полностью отражает позицию, заявленную на уровне министров в Декларации, принятой в Каракасе в июне этого года, по этому важному вопросу.



Г-н ПОЕРВАНТО (Индонезия) (говорит по-английски): Делегация Индонезии тепло приветствует решение о созыве этого пленарного заседания для подготовки проведения конференции по окружающей среде и развитию в 1992 году. Это отражает большое значение, которое международное сообщество уделяет поиску соответствующих решений проблем глобальной окружающей среды, связанных с развитием. В этом контексте моя делегация поддерживает точки зрения, которые были высказаны представителем Малайзии в качестве председателя Группы 77.

(Г-н Пурванто, Индонезия)

Как нам всем известно, за последние годы проблема деградации окружающей среды стала первостепенной повсюду в мире и общественном сознании всего человечества. Делегация Индонезии согласна с мнением, согласно которому угроза необратимого разрушения окружающей среды на основе дальнейшего загрязнения и распространения вредных отходов, истощения озонового слоя и климатических изменений, опустынивания, обезлесения и других причин стала основной глобальной проблемой. В результате она заняла прочное место в международной повестке дня и стала центральной проблемой международного сообщества. Неоднократно предлагались сценарии предотвращения экологической катастрофы и ставилось под вопрос само выживание человечества.

С приближением двадцатой годовщины созыва Стокгольмской конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде вызывает разочарование эта неспособность противостоять проблеме увеличения ущерба, наносимого окружающей среде. Это был период, когда, как было справедливо отмечено Директором-управляющим Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), экологические проблемы были более значимыми, чем предлагаемые их решения. За период, прошедший со времени проведения первой Конференции по окружающей человека среде, международное сообщество смогло лишь замедлить процесс нанесения ущерба окружающей среде. Поэтому наша общая задача состоит в том, чтобы остановить и обратить вспять этот процесс и проложить путь к разумному росту и стабильному развитию, ибо мы вступаем в 90-е годы и стоим на пороге двадцать первого столетия. И все же в конце 80-х годов мы можем заявить, что начала зарождаться политическая воля по защите нашей планеты. Поэтому настоятельно необходимо, чтобы международное сообщество не упустило этой уникальной возможности и использовало нынешний импульс путем созыва конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году.

Я хотел бы высказать замечания по масштабу и разностороннему характеру экологических проблем. Поскольку такие проблемы являются глобальными по своему характеру, существует явное противоречие между многими из тех, кто ассоциируется с развитыми странами и в результате благоденствует, и теми в развивающихся странах, кто страдает главным образом от нищеты и слабого развития. Кроме того, мы считаем, что решимость в этих соответствующих сферах окружающей человека среды также должна стать целенаправленной. С одной стороны, промышленно развитые страны имеют свои собственные реестры экологического ущерба, которые включают в себя львиную долю всех международных экологических проблем. Поэтому мы верим в то, что развитые страны

(Г-н Пурванто, Индонезия)

возьмут на себя пропорциональную долю ответственности в области международного сотрудничества по охране окружающей среды в этом отношении. С другой стороны, поскольку основные экологические проблемы развивающихся стран связаны с нищетой и слабым развитием, их решение может быть достигнуто только вкуче с ликвидацией бедности на основе роста и развития. Как было четко заявлено в Каракасской декларации специального совещания на уровне министров Группы 77, концепция устойчивого развития должна непременно включать в себя задачу удовлетворения основных потребностей народов в развивающихся странах. Жизненно важно, чтобы вопрос об охране окружающей среды рассматривался на основе равной ответственности всех государств и чтобы он не стал новым источником напряженности в отношениях между Севером и Югом. Не следует использовать вопрос об охране окружающей среды и в качестве дополнительного аспекта в плане содействия целям развития.

С учетом нашей перспективы основная задача конференции должна поэтому заключаться в разработке соответствующей концепции роста на разумной с экологической точки зрения основе и устойчивого развития. Признавая, что имеют место различные определения этой концепции, мы тем не менее считаем, что такое развитие должно отвечать нашим нынешним потребностям, не затрагивая возможности будущих поколений удовлетворять свои собственные потребности. В этой связи настоятельно необходимо, чтобы конференция способствовала развитию международного сотрудничества по борьбе с деградацией окружающей среды как неотъемлемой части экономического роста и развития и внесла свой вклад в улучшение понимания взаимосвязи между целями роста и развития, а также необходимости защиты и укрепления нашей среды.

В заключение делегация Индонезии заявляет, что конференция должна тщательным образом осветить тему взаимозависимости вопросов развития и проблем охраны окружающей среды, которые взаимно укрепляют друг друга. Мы надеемся также, что предстоящая конференция будет реально способствовать широкомасштабному и сбалансированному сотрудничеству между развитыми и развивающимися странами.

Г-н ГБЕХО (Гана) (говорит по-английски): Несколько дней тому назад министр иностранных дел Ганы д-р Обед Асамоа, выступая в ходе общих прений на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, вновь заявил о поддержке со стороны Ганы предложения о проведении конференции по окружающей среде в 1992 году. Я хочу в самом начале

своего выступления вновь заявить об этой поддержке, поскольку опасность, нависшая над окружающей средой, является глобальной и требует осуществления международного сотрудничества в деле спасения нашей планеты.

Наша поддержка созыва этой конференции является явным свидетельством нашей веры в насущную необходимость сохранения окружающей среды. Именно эта тревога заставила мое правительство не так давно принять решение, в соответствии с которым в Гане ни один проект в целях развития не должен быть принят без первоначального рассмотрения его последствий для окружающей среды. С целью обеспечения эффективного осуществления этого решения и предотвращения создания проектов, которые могли бы нанести ущерб окружающей среде, правительство ввело представителя Национального совета по окружающей среде Ганы в Совет директоров Центра по капиталовложениям Ганы, который имеет полномочия по содействию и одобрению всех проектов капиталовложений в стране. Действительно, в то время, когда я выступаю здесь сегодня, правительство Ганы принимает у себя четырехдневную субрегиональную международную конференцию по окружающей среде, в которой участвуют Гамбия, Нигерия, Либерия, Сьерра-Леоне и, конечно, наша страна.

Угроза экологической деградации в наших странах, как в развитых, так и в развивающихся, является постине огромной, и было бы наивно предполагать, что это лишь проблема развитых стран, или же утверждать, что развитые страны, поскольку они являются в значительной степени источником экологической деградации и загрязнения атмосферы, одни должны нести ответственность за очищение окружающей среды и ее сохранение. Деградация окружающей среды представляет угрозу всему человечеству в тех же масштабах, как и ядерное и химическое оружие, а также синдром приобретенного иммунодефицита (СПИД). Эффекты глобального потепления, истощение озонового слоя, обезлесение, опустынивание, загрязнение океана и водных ресурсов и промышленные отходы – я упомянул здесь только некоторые проблемы – касаются не одной какой-либо страны, группы стран или региона. Они носят универсальный характер. Поэтому все мы несем ответственность в деле борьбы против экологической деградации. Группа 77, к которой принадлежит Гана, продемонстрировала свою зрелость, признав глобальный характер экологических проблем и выразив согласие с тем, что защита окружающей среды является общей обязанностью как развитых, так и развивающихся стран.

Тем не менее вызывает тревогу, что, хотя ни одна из стран не ставит под сомнение тот факт, что экологическая деградация создает опасность для мировой экосистемы и производства продовольствия и поэтому ставит под угрозу само выживание человечества, некоторые транснациональные корпорации, тайно поддерживаемые своими правительствами, осуществляют перевод опасных в экологическом отношении операций, равно как и складирование токсических отходов в развивающиеся страны, не обеспечивая адекватных мер безопасности, которые требуются от них в их собственных странах и не учитывая того, что эти страны не имеют финансовых и технических средств для того, чтобы бороться с опасностями, которые создают такого рода операции и отходы.

Действительно, есть некоторые развитые страны, которые преднамеренно вызывают ухудшение окружающей среды в районах развивающихся стран, испытывая ядерные устройства. Деятельность этих стран и транснациональных корпораций противоречит их открыто провозглашенному убеждению о сохранении окружающей среды для нашего общего блага.

Мы считаем, что принятие международной конвенции, ратифицированной всеми странами, с соответствующим наказанием за захоронение токсичных отходов и испытания ядерного оружия, а также за неспособность обеспечить соответствующие меры безопасности для ядерных и других опасных для окружающей среды действий, является единственным путем, которым все страны могут продемонстрировать свою подлинную заинтересованность в плане защиты окружающей среды не только в своих собственных странах, но и во всех частях мира.

Я убежден, как фактически и большинство людей, что Базельская конвенция от 22 марта 1989 года о контроле над трансграничным перемещением опасных отходов и их захоронением будет отвечать интересам всех, если в нее будет внесена поправка, предусматривающая обстановку перевозки отходов и перемещения опасных для окружающей среды операций из промышленно развитых стран в развивающиеся страны, которые крайне нуждаются в твердой валюте и в соответствующих мерах безопасности для гарантии против случайных ядерных взрывов, таких, как взрыв, происшедший в Чернобыле.

То, что существует тесная взаимосвязь между бедностью и деградацией окружающей среды, не может более отрицаться. Несколько ораторов на торжественном заседании несколько дней тому назад, посвященном Международному дню продовольствия, подчеркнули эти отношения и необходимость того, чтобы развитые страны помогли развивающимся странам преодолеть их экономические проблемы с тем, чтобы положить конец деградации окружающей среды. Генеральный директор Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций не мог лучше отразить чувства Группы 77, когда он заявил:

"Для того, чтобы защитить завтрашний мир и гарантировать доступ к здоровой пище и воде и чистому воздуху для всех, богатые должны поделиться с бедными и отказаться от того, чтобы извлечение непосредственной выгоды было их основной целью".

В развивающихся странах обезлесение, приводящее к ускоренной эрозии почвы и разрушению дикой флоры и фауны, возможно, является основным средством разрушения окружающей среды. Это делается не по какому-то капризу, но для того, чтобы население этих стран могло выжить. Действительно, положение во многих развивающихся странах таково, что они не могут не вырубать леса в широких масштабах. Для нескольких из этих стран лесоматериалы также являются самым крупным или вторым по величине источником иностранной валюты и при постоянном ухудшении и так уже низких цен на лесоматериалы на мировом рынке, наряду с крупномасштабным сокращением счетов по экспорту лесоматериалов со стороны иностранных компаний, которые господствуют в лесной промышленности, увеличение объема экспорта лесоматериалов является единственным путем, с помощью которого эти страны могут получить какую-то значительную иностранную валюту для целей своего развития. Кроме обезлесения для целей экспорта развивающиеся страны вынуждены рубить леса для получения дров и древесного угля для приготовления пищи и, что более важно, для получения новых земель для создания ферм для производства продовольствия – процесс перемещения возделывания земель в новые районы, необходимость которой вызвана отсутствием удобрений для замены истощенных элементов почвы.

Призыв покончить с перемещением возделывания земель и коммерческой вырубкой леса, в результате которых происходит массивное разрушение лесов, может быть эффективным только в том случае, если развивающиеся страны могут иметь доступ к недорогим альтернативным источникам энергии, а также либо получать большее вознаграждение за лесоматериалы, либо полную компенсацию того, что они получили бы от экспорта лесоматериалов. Очевидно, что наступает время, когда Европейское сообщество должно критически посмотреть на Фонд СТАБЕКС, представленный африканским, карибским и тихоокеанским странам. Должен ли Фонд по-прежнему использоваться для стабилизации доходов этих стран от сырья, производство которого наносит ущерб окружающей среде? Вместо того, чтобы поощрять развивающиеся страны увеличивать производство тех же самых сырьевых товаров, потребности в которых и цены на которые постоянно падают, не было бы лучше, если бы эти фонды увеличивались и использовались в секторах, где вознаграждение выше и которые представляют меньшую угрозу для окружающей среды?

Мне кажется, что развивающиеся страны для того, чтобы способствовать сохранению нашего общего наследия, окружающей среды, больше всего нуждаются в уменьшении их огромного внешнего долга и в существенных финансовых потоках, предоставляемых без условий; в доступе на рынки развитых стран; лучших условиях торговли и в доступе к правам на интеллектуальную собственность и соответствующую технологию.

Разве по сути дела не аморально по-прежнему просить развивающиеся страны сохранять их леса во имя всех, когда все договоренности о сырье рушатся в результате бескомпромиссного отношения потребителей из развитых стран, что привело к резкому падению в ценах на какао, кофе, натуральный каучук и тропические лесоматериалы, которые являются самыми крупными источниками поступления иностранной валюты в развивающиеся страны, и когда развитые страны лишают эти страны доступа на свои рынки?

Подтверждая важность вопросов окружающей среды на международной повестке дня, я должен добавить, что Гана выступает против того, чтобы вопрос окружающей среды являлся дополнительным условием помощи развивающимся странам. Мы также считали бы трудным поддержать политику в области окружающей среды, результатом которой было бы прекращение индустриализации развивающихся стран. Фактом является то, что многие развивающиеся страны не располагают ресурсами, требующимися для приобретения или развития новых технологий, которые могли бы сделать промышленность безопасной для окружающей среды. Вместо того, чтобы прекращать индустриализацию таких развивающихся стран, развитые страны могли бы серьезно рассмотреть помощь развивающимся странам в проведении этого изменения. Я понимаю, что это явится дополнительным бременем для развитых стран, однако мы должны быть достаточно реалистичными, чтобы признать, что сохранение нашей окружающей среды потребует наших ресурсов и в нынешних условиях может быть оплачено лишь теми, кто имеет необходимые ресурсы. Поэтому стремление перенести расходы на развивающиеся страны было бы не только несправедливо, но также нанесло бы ущерб осуществлению планов по сохранению общего наследия.

В заключение позвольте мне повторить, что вопросы окружающей среды являются действительно важными и должны быть предметом большой озабоченности для всех нас. Действительно, они заслуживают проведения международной конференции, и моя делегация



(Г-н Гбеко, Гана)

поддерживает такую конференцию. Однако позвольте мне сказать, что с точки зрения развивающихся стран окружающая среда не является ни единственным важным, ни самым важным вопросом, с которым мы сталкиваемся сегодня. Таким образом, хотя мы должны обязательно согласиться с приоритетным значением вопроса об окружающей среде в нашей повестке дня, мы не должны быть настолько поглощены им, чтобы потерять из вида другие в равной степени важные вопросы, которые представляют жизненно важный интерес, в частности, для развивающихся стран.

Г-н ГУТЬЕРРЕС (Коста-Рика) (говорит по-испански): Я имею честь выступать по рассматриваемому сегодня вопросу от имени центральноамериканских стран - Сальвадора, Гватемалы, Гондураса, Никарагуа и Коста-Рики. Как мы это делали и по другим пунктам повестки дня, в отношении которых наши интересы совпадают, мы, центральноамериканцы, хотели бы изложить свою точку зрения по данному предмету в одном выступлении. Это, естественно, позволит выиграть время, а также сделает наши слова более весомыми.

Международное сообщество постоянно выражает свою глубокую озабоченность по поводу ухудшения состояния окружающей среды и тех опасностей, с которыми придется столкнуться нашей планете в будущем, если не будут приняты краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные меры по усилению охраны окружающей среды и укреплению международного сотрудничества в этой области. Все государства - от самых богатых до самых нуждающихся - разделяют убеждение в том, что за решение экологических проблем надо браться немедленно.

Центральная Америка рада отметить, что за последние пять лет под эгидой Организации Объединенных Наций произошла интенсификация международных усилий, направленных на более глубокое осознание этой проблемы. Мы также с интересом отмечаем увеличение числа общеприемлемых международных соглашений, а также числа конгрессов, конференций и семинаров, проводимых с целью углубления осознания тех опасностей, которые таят в себе климатические изменения и их возможные экологические и экономические последствия, равно как и осознание их влияния на усилия, предпринимаемые в области развития. Мы согласны со следующим заявлением Генерального секретаря, содержащимся в его докладе о работе Организации:

"Сегодня, когда вероятность катастрофических климатических изменений уже нельзя сбрасывать со счетов, каждодневно проявляющиеся у Земли симптомы тяжелого недуга и истощения вызывают всеобщую тревогу". (A/44/1, стр. 22)

Это всеобщее осознание экологических проблем получило свое отражение во множестве инициатив, которые возлагают на нас моральную обязанность оставить будущим поколениям здоровую окружающую среду. В связи с этим мы должны особенно выделить доклад комиссии Брундтланд "Наше общее будущее". Содержащиеся в нем анализ и чувство реальности требуют от сообщества наций немедленных действий и, в частности, в деле укрепления международного сотрудничества.

(Г-н Гутьеррес, Коста-Рика)

Другой инициативой глобального масштаба, которая, как мы убеждены, принесет положительные результаты, является созыв в 1992 году конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Наши страны поддерживают эту инициативу и приветствуют предложение Республики Бразилия принять этот очень важный форум у себя в стране. Эта конференция должна предоставить уникальную возможность для диалога по проблеме рационального использования наших экологических ресурсов, диалога, на основе которого можно было бы добиться консенсуса между богатыми и бедными странами по вопросу о ресурсах Земли и качестве нашей окружающей среды, в частности неразрывной связи между экологией и развитием.

Нельзя забывать о том, что беспрецедентное уничтожение биологических ресурсов представляет собой новую угрозу, нависшую над всеми государствами. Оно стало результатом осуществления наносящих ущерб способов эксплуатации и несоответствующих моделей развития, захоронения отходов и загрязнения атмосферы на Севере и борьбы за выживание на Юге. Созыв такой конференции предоставит обширные возможности для выработки совместной политики по обращению вспять этих тенденций и создания такой модели развития, которая полностью отвечала бы требованиям защиты жизни во всех ее формах.

Нам следует поощрять широкое понимание концепции устойчивого развития, которое позволило бы нам осуществлять динамичные процессы, обеспечивающие, помимо всего прочего, благосостояние человечества, рациональное использование природных богатств, применение различных научных и технических подходов к развитию и подготовку соответствующих юридических и административных планов. Такой новый путь развития должен предоставить третьему миру разнообразные возможности для удовлетворения потребностей нынешнего и будущего поколений, оградив в то же время от опасностей экологическую базу и качество окружающей среды. Мы должны переориентировать стратегии развития таким образом, чтобы они отвечали интересам устойчивого развития всех наций.

Те усилия, которые развивающиеся страны предпринимают в целях разрешения своих экологических проблем, имели бы значительно более конкретные, прочные и долгосрочные результаты, если бы эти страны находились в более благоприятном

(Г-н Гутьеррес, Коста-Рика)

экономическом положении. К сожалению, однако, эти страны одновременно вынуждены решать целый ряд значительно более насущных национальных проблем: недоедания, голода, отсутствия нормальных жилищных условий, неграмотности. Другими словами, прежде всего им необходимо ликвидировать нищету и слаборазвитость.

Охрана окружающей среды является обязанностью, возлежащей в одинаковой степени на всех странах. Тем не менее промышленно развитые государства, которые, непосредственно или косвенно, совершили большую часть экологических разрушений, обязаны помогать развивающемуся миру в осуществлении им стратегий устойчивого развития; ибо они являются странами, обладающими необходимыми для этого ресурсами.

Требуется предоставление дополнительных финансовых средств на льготных условиях для обеспечения восстановления лесонасаждений, развития и рационального использования наших лесов, почв и вод. Индустриально развитые страны должны создать фонд для реабилитации окружающей среды и развития. Такой фонд позволил бы нам взяться за конструктивное решение этих проблем в духе взаимного уважения.

Развивающиеся страны нуждаются в разработке такой политики, которая обеспечила бы стимулы для значительного увеличения биомассы Земли. Они также нуждаются в помощи для развития своего технического и научного потенциала в целях защиты окружающей среды и решения ключевых проблем, стоящих перед подавляющим большинством этих стран: нищеты, голода, недоедания, неграмотности и отчания. С этой целью должны быть предприняты эффективные действия по созданию новых возможностей для развития.

Что касается процесса подготовки международной конференции по окружающей среде и развитию, то наше правительство считает, что в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке следует создать подготовительный комитет. К участию в работе такого комитета, который отвечал бы за подготовку этого важного форума, должны быть допущены все государства - члены нашей Организации.

Правительства стран Латинской Америки и Карибского бассейна постоянно выражают свою растущую озабоченность по поводу ухудшения мировой экосистемы. В марте нынешнего года в Бразилии состоялась встреча министров по вопросам окружающей среды стран Латинской Америки и Карибского бассейна. На этой встрече была принята Бразильская декларация, в которой изложена политика латиноамериканских государств

(Г-н Гутьеррес, Коста-Рика)

в области защиты и охраны окружающей среды, а также призыв к расширению и укреплению международного сотрудничества и предоставлению дополнительных ресурсов для решения этой проблемы. В своей резолюции 15/17 Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде просил ее исполнительного директора предложить, в консультации с правительствами региона, формулировку плана действий в области охраны окружающей среды в Латинской Америке и Карибском бассейне.

Тропические леса Центральной Америки практически исчезли с лица земли и мы нанесли огромный ущерб нашим водным ресурсам, нашей почве и их потенциалу снабжения нас пресной водой. В отношении этих серьезных проблем президенты наших стран – в контексте всеобъемлющих принципов урегулирования центральноамериканского кризиса – создали Центральноамериканскую комиссию по вопросам окружающей среды и развития. Поскольку страны нашего региона глубоко взаимозависимы, мы считаем региональное сотрудничество одним из основных инструментов решения экологических проблем. Мы стремимся к рациональному использованию наших природных ресурсов, установлению контроля за загрязнением окружающей среды и восстановлению в регионе его естественного и экологического баланса.

Стимулом к созданию этой Комиссии послужила наша убежденность в том, что для обеспечения лучших условий жизни для центральноамериканцев необходимо способствовать бережному отношению к окружающей среде. Это может быть достигнуто в рамках модели устойчивого развития с целью избежания разрушительного воздействия на природные ресурсы региона более ранних моделей. Для достижения прочного мира первоочередное значение имеет создание регионального порядка в использовании ресурсов.

Мы хотим защищать и охранять природное наследие региона, богатое разнообразием экосистем. Мы хотим установить сотрудничество между центральноамериканскими странами с целью разработки и принятия соответствующих стратегий устойчивого развития. Мы хотим, чтобы в этом приняли участие правительственные и неправительственные организации. Мы стремимся способствовать приведению в соответствие национальной политики и охватывающего экологические концепции законодательства с планами национального развития. Мы стремимся определить приоритетные области, требующие принятия срочных мер, такие, как просвещение и образование в области экологии, совместное развитие общих экосистем и водных бассейнов, рациональное использование тропических лесов, контроль за загрязнением атмосферы в центрах урбанизации, отвечающее необходимым требованиям решение проблем токсичных и вредных веществ и отходов и других аспектов ухудшения окружающей среды, воздействующих на здоровье и условия жизни наших народов. Наконец, мы стремимся способствовать созданию между государствами региона общедоступной, демократической и децентрализованной системы экологического менеджмента. Для достижения этой цели, а также для эффективности деятельности Комиссии необходимы международное понимание, сотрудничество и поддержка.

В нашем регионе предпринимаются и другие важные инициативы, такие, например, как конверсия части внешнего займа на установление экологического баланса. Почти 5 процентов внешнего займа Коста-Рики были обращены на финансирование проектов лесовозобновления и управление охраняемыми зонами. Кроме того, разработка проекта "Путь Майя" направлена на охрану тропических лесов и их флоры и фауны. Целью этого проекта является обеспечение экологически безвредного туризма и создание такой системы развития, которая не наносила бы вреда окружающей среде и генерировала бы в себе новые рабочие места и соответствующие ресурсы для их сохранения.

(Г-н Гутьеррес, Коста-Рика)

Мы хотим сохранить окружающую среду и мы преисполнены решимости сделать это, однако прежде всего нам необходимо решить непосредственно довлеющие над нами проблемы: гнетущее бремя выплаты процентов по задолженности; чистый отток наших ресурсов в развитые страны; сокращение официально предоставляемой помощи в целях развития; низкие цены на экспортируемые нами товары; а также неблагоприятный для нас международный экономический климат, который, само собой, является основным препятствием в решении нами экологических проблем должным образом.

Если будет снижено экономическое давление, если у нас будут необходимые стимулы, мы, развивающиеся страны, сможем посвятить себя делу устойчивого развития, не возлагая на беднейшие слои нашего населения ненужного бремени.

В заключение я хотел бы сказать, что мы в Центральной Америке убеждены в насущной необходимости координации международного сотрудничества в выработке глобальной политики с учетом всей серьезности мировой экологической ситуации и необходимости избежания односторонних действий, которые могут привести к неадекватному использованию дополнительных ресурсов, столь необходимых для этого предприятия, или же к дальнейшему ухудшению условий жизни на Земле. Мы надеемся, что на международной конференции по окружающей среде и развитию будут достигнуты глобальные соглашения по мерам, которые необходимо принять в области финансового и научно-технического сотрудничества между всеми государствами. При наличии воли и готовности у каждого из нас мы сможем предпринять решительные политические действия для достижения нашей единственной цели - приобретения способности завещать будущим поколениям мир справедливости, мир, безопасный в экологическом и военном отношениях.

Г-н ОКЕЙО (Кения) (говорит по-английски): Мне доставляет огромную радость возможность принять участие в нынешних прениях по столь важному вопросу, касающемуся окружающей среды, который стоит на первом месте среди тех пунктов повестки дня, которые требуют немедленного рассмотрения и безотлагательных действий со стороны международного сообщества. Моя делегация и я сам лично убеждены, г-н Председатель, что под Вашим руководством мы достигнем того прогресса, которого от нас ожидают, и мы заверяем Вас в нашем полном сотрудничестве и поддержке.

По мере того, как мы приближаемся к концу 80-х годов, состояние окружающей среды, от которой мы все - как богатые, так и бедные - зависим в одинаковой степени, продолжает оставаться одной из наиболее серьезных проблем, стоящих перед

международным сообществом. В мире достигнуто единодушие по вопросу о том, что ухудшение состояния окружающей среды – тенденция, которая, вероятно, должна быть обращена вспять посредством охраны окружающей среды, ее консервации и улучшения, – является проблемой, которую необходимо решать немедленно и эффективно. Учитывая публично выражаемую постоянно возрастающую в мире озабоченность по поводу ухудшения состояния окружающей среды, а также растущее число представляемых учеными и экспертами документальных свидетельств, жизненно важно, чтобы правительства всех стран начали действовать.

Тем не менее, как указал в своей вступительной речи по рассматриваемому нами пункту повестки дня исполнительный директор Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), поток слов не воплощается в конкретные дела. Нет никаких признаков обуздания уничтожения тропических лесов, замедления поступи опустынивания или сокращения выбросов создающих парниковый эффект газов. Поэтому настоятельно необходимо, чтобы все правительства прислушались к призыву исполнительного директора:

"В следующем десятилетии должны быть предприняты решительные действия по защите и восстановлению окружающей среды, причем значительно более быстрыми темпами. В противном случае дальнейшая проволочка вполне может привести к тому, что загрязнение, ухудшение состояния и уничтожение окружающей среды – все вместе создадут в глобальной экологической системе такое чрезвычайное положение, устранить которое будет выше наших сил и возможностей".

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи предоставляет правительствам огромные возможности для того, чтобы договориться о конкретных мерах и действиях, необходимых для начала движения к чистой и безопасной окружающей среде. Среди вопросов, стоящих в области окружающей среды, по которым Генеральная Ассамблея должна принять решения на нынешней сессии, находится предложение о созыве не позднее 1992 года конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Это как раз тот вопрос, на котором я хотел бы остановиться поподробней и высказать взгляды моей делегации.

В своей резолюции 43/196 Генеральная Ассамблея установила рамки и общие цели пунктов повестки дня предложенной конференции по существу вопроса, которые мы поддерживаем. В той же резолюции Генеральная Ассамблея поставила конкретные задачи



перед Советом управляющих ЮНЕП, являющимся адекватным органом Организации Объединенных Наций. Совету было предложено представить через Экономический и Социальный Совет свои соображения по целям, содержанию и полномочиям этой конференции, а также мнения по поводу времени и места ее созыва, официального названия и финансовых последствий. После проведения в расположенной в Найроби штаб-квартире ЮНЕП тщательной подготовительной работы, в которой приняли участие все имеющие отношение к данному вопросу учреждения и органы Организации Объединенных Наций, а также после проведения на состоявшейся в мае нынешнего года пятнадцатой сессии Совета управляющих интенсивных переговоров, Совет принял решение 15/3, которое представлено на рассмотрение Ассамблеи в документе A/44/25.

(Г-н Окейо, Кения)

Важно подчеркнуть, что на пятнадцатой сессии Совета присутствовало беспрецедентное число правительств - из 103 стран, из них 44 были представлены на министерском уровне. Были представлены также фактически все органы и учреждения Организации Объединенных Наций. В заседаниях участвовали многочисленные эксперты из неправительственных организаций и представители науки. Решение 15/3 и доклады Совета обеспечивают широкую основу для обсуждения этого вопроса в Генеральной Ассамблее и возможность достижения консенсуса.

Среди вопросов, которые активно обсуждались Советом управляющих ЮНЕП, были те основные вопросы, которые должна будет рассмотреть конференция, а также вопросы организации и подготовки конференции.

Кения, являясь членом Группы 77 и членом движения неприсоединения, разделяет мнение, которое было выражено соответственно в Каракасской и Белградской декларациях в поддержку проведения этой конференции в Бразилии. Возможность провести обсуждения проблем окружающей среды в развивающейся стране, несомненно, даст дополнительный опыт и явится практическим подтверждением сложности решений, которые должны быть приняты в 90-х годах ввиду взаимозависимости проблем окружающей среды и развития в отличие от тех, которые были приняты 20 лет назад на Конференции, проходившей в пригороде Стокгольма в 70-х годах.

Кения, которая была в числе первых соавторов резолюции о проведении этой конференции, поддержала предложение о том, что она должна называться "Конференция ООН по окружающей среде и развитию". Как подчеркнул глава нашего государства президент Даниэль арап Мои, выступая на открытии пятнадцатой сессии Совета управляющих ЮНЕП, когда ему также была вручена премия "Global 500" за его вклад в дело защиты окружающей среды:

"Проблема окружающей среды является человеческой по своему происхождению и глобальной по своему характеру, поэтому ее решение потребует вмешательства человека и глобальных действий и сотрудничества".

Мы считаем, что в основе любых конструктивных усилий по решению проблем окружающей среды должно лежать признание взаимозависимости окружающей среды и социально-экономических факторов, таких, как борьба человека за обеспечение продовольствием, питьевой водой, энергией и за улучшение условий жизни в развивающихся странах по сравнению с непрерывным ростом богатства в промышленно развитых странах.

Мы полностью поддерживаем предложение о том, чтобы продолжительность этой конференции составляла 2 недели и она завершилась бы 5 июня 1992 года в Всемирный день защиты окружающей среды.

Мы поддерживаем предложение о том, чтобы на этой конференции страны были представлены на самом высоком уровне. В этой связи мы подчеркиваем важность эффективного участия развивающихся стран в работе по подготовке конференции и в самой конференции. Развивающиеся страны нуждаются во всесторонней поддержке в деле создания необходимого национального подготовительного механизма, основанного на широком участии всех организаций. Должны быть активно вовлечены неправительственные организации, в том числе женские. Органы, организации и различные программы системы Организации Объединенных Наций должны содействовать проведению этой подготовительной работы и принять в ней активное участие.

Кения придает большое значение расширению участия в работе на региональном уровне и необходимости того, чтобы результаты такого участия широко распространялись в форме докладов, являющихся вкладом региональных экономических комиссий. В этой связи результаты Первой африканской региональной конференции по окружающей среде и устойчивому развитию, проходившей в Кампале, Уганда, с 12 по 16 июня 1989 года на уровне министров, и организованной совместно ЮНЕП и Экономической комиссией для Африки, представляет собой важный вклад.

Что касается основных вопросов конференции, то наша делегация считает, что элементы, рекомендованные Советом управляющих ЮНЕП, являются прекрасной основой для обсуждения Генеральной Ассамблеей этого важного вопроса в плане достижения консенсуса. Переговоры по темам, обсуждаемым на конференции, должны основываться на четком признании того факта, что действенные решения проблем окружающей среды могут быть достигнуты только на основе сотрудничества и приверженности со стороны всех государств, а также понимании ограниченных финансовых и технических возможностей развивающихся стран решать проблемы окружающей среды, поскольку они вынуждены заниматься решением проблем бедности.

В этой связи позитивная позиция Группы 77, изложенная в Каракасской программе действий, в которой развивающиеся страны подтверждают свою приверженность укреплению международного сотрудничества в области защиты окружающей среды, послужит важным вкладом в обеспечение прогресса в этом направлении.

(Г-н Окейо, Кения)

Обеспокоенность государств – членов Группы 77 такими проблемами, как устойчивое развитие, выдвигание условий при оказании помощи, ответственность, бедность, борьба за обеспечение продовольствием, водой и энергией и их воздействие на окружающую среду нельзя игнорировать или сводить лишь к вопросу недостаточного внимания к управлению и планированию национальных ресурсов. Их обеспокоенность проистекает из реального опыта в области взаимозависимости окружающей среды и развития. Поэтому на конференции должны быть определены основные причины ухудшения окружающей среды и намечены конкретные действия, при этом конференция не должна отвлекаться от своей основной темы – окружающей среды. Эта позиция, выраженная неприсоединившимися странами в недавней Белградской декларации, должна также послужить вкладом в достижение прогресса на переговорах.

Одной из важных проблем, которая должна быть обсуждена на конференции и включена в ее повестку дня, является настоятельная необходимость укрепления роли и эффективности Программы ООН по окружающей среде. Совет управляющих ЮНЕП на протяжении длительного времени неоднократно подчеркивал необходимость укрепления своей роли как органа, отвечающего за координацию действий в области окружающей среды во всей системе Организации Объединенных Наций, а также эффективности его мандата, чтобы он служил катализатором инициатив на международном, региональном и национальном уровнях. В своем недавнем решении – 15/1, принятом на пятнадцатой сессии, Совет вновь подчеркнул настоятельную необходимость принятия действий с целью укрепления его роли, учитывая усиление обеспокоенности проблемами окружающей среды и необходимость более тесного сотрудничества. Мы поддерживаем идею укрепления роли и мандата ЮНЕП и подчеркиваем необходимость немедленных действий, которые не обязательно откладывать до 1992 года.

Однако делегация Кении осуждает так называемые организационные реформы, которые вызывают увеличение числа международных органов и затрудняют роль Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, серьезно подрывая ее возможности и эффективность.

Некоторые мнения, высказанные на последнем заседании Совета управляющих, например, о том, что "в системе Организации Объединенных Наций могло бы быть два органа, занимающихся вопросами окружающей среды, каждый из которых имел бы свои полномочия," и что "орган, предусмотренный Гаагской декларацией, мог бы стать администрацией или советом по экологическим проблемам, по своему политическому влиянию сравнимый с авторитетом Совета Безопасности," - такие предложения могут в случае их осуществления нанести ущерб способности Организации Объединенных Наций эффективно заниматься решением проблем окружающей среды, а также поставить под сомнение суверенные права и интересы развития развивающихся стран.

Экологические проблемы являются, прежде всего, следствием бедности развивающихся стран и изобилия богатства промышленно развитых стран и должны оставаться в ведении соответствующих органов Организации Объединенных Наций. Эгоистичные попытки погрузить их в траншеи силовой политики должны встретить достойный отпор. Поэтому подготовительная сессия и конференция 1992 года должны посвятить свои ограниченные время и ресурсы рассмотрению вопросов и принятию по ним решений, касающихся укрепления эффективности и расширения полномочий ЮНЕП как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и на оперативных уровнях, а не увлекаться предложениями о так называемых реформах, которые, несомненно, превратили бы этот форум в арену политических битв.

На нынешней сессии должен быть решен и ряд других важных вопросов, особенно касающихся подготовительного межправительственного механизма и секретариата, по которым я сейчас изложу точку зрения Кении. В пункте 6 приложения к своему решению 15/3 Совет управляющих ЮНЕП рекомендовал, чтобы подготовительным комитетом "был Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций, открытый на равных основаниях для всех государств - членов Организации Объединенных Наций или членов какого бы то ни было специализированного учреждения или же Международного агентства по атомной энергии". (A/44/25, стр. 118)

Эта рекомендация основана на установившейся практике и должна быть одобрена Генеральной Ассамблеей. В прошлом году Генеральная Ассамблея просила Совет управляющих ЮНЕП рассмотреть этот вопрос. Ни к одному другому управляющему органу не было столь непосредственного обращения как к ЮНЕП, которая в системе Организации Объединенных Наций является экспертным учреждением по вопросам и в области окружающей среды. Данная рекомендация полностью соответствует тому, как мы всегда

решали проблемы подобного рода. Например, когда встал вопрос о проведении Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии, Ассамблея доверила проведение подготовительной работы Комитету Организации Объединенных Наций по природным ресурсам, который был открыт тогда для всех государств – членов Организации. Совершенно очевидно, что не следует отступать от подобной практики в случае, касающемся ЮНЕП.

Возникает иной связанный с этим вопрос: где должен собираться подготовительный комитет? Прежде всего и в первую очередь он должен собираться там, где находится штаб-квартира ЮНЕП, то есть в Найроби. Однако он должен провести больше одной или двух встреч, и эти другие могли бы состояться в других местах расположения учреждений Организации Объединенных Наций – Нью-Йорке и Женеве, а если же потребуются проведение еще дополнительных встреч, то они опять-таки должны проводиться в месторасположении ЮНЕП – Найроби. Нашей глубоко продуманной точкой зрения является то, что подготовительный процесс в значительной степени выиграет от использования в нем опыта и компетентности ЮНЕП; только в этом случае будет обеспечено скорейшее проведение консультаций по вопросу о подготовке конференции.

Здесь я подошел к другому очень важному аспекту, а именно – вопросу о секретариате для подготовки конференции и его местонахождении. В идеале этим секретариатом должен быть тот, который находится в распоряжении ЮНЕП. Однако мы знаем, что традиционно генерального секретаря, который должен возглавить этот процесс, назначает Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. Учитывая тот факт, что данная конференция нуждается в особенно тщательной подготовке, что время уходит и что такой секретариат должен работать в тесной консультации с ЮНЕП, его идеальным местоположением должно быть Найроби. В течение последних 16 лет ЮНЕП эффективно координировала деятельность в области окружающей среды из Найроби, а для облегчения такой координации межсекретариатские встречи проходили в различных местах между Найроби и Европой. Нет никакого сомнения в том, что секретариат, занимающийся подготовкой конференции, мог бы поступать точно таким же образом. Однако мы отмечаем, что Совет управляющих рекомендовал, чтобы такой секретариат был размещен в Женеве.

(Г-н Окейо, Кения)

Как заявил исполнительный директор ЮНЕП г-н Мустафа Толба, экологический импульс набрал чрезвычайную силу. От этой области ожидаются большие достижения. Главным форумом Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды является ЮНЕП, и, поскольку Ассамблея занимается решением стоящих перед ней важных вопросов, этот факт ни в коем случае не следует упускать из виду.

Конференция 1992 года, окончательные параметры которой определит нынешняя сессия, должна выработать план экологической деятельности на грядущие десятилетия, а также значительно способствовать дальнейшему развитию прогресса, достигнутого со времени Стокгольмской конференции 1972 года. Стокгольмский процесс был обогащен рядом обзоров, среди которых можно назвать носившую конкретный характер сессию 1982 года, проведенную 10 лет спустя после Стокгольмской конференции. Не так давно Генеральной Ассамблее были представлены доклад "Экологическая перспектива на период до 2000 года и далее" и доклад Международной комиссии по окружающей среде и развитию, по которым она приняла соответственно резолюции 42/186 и 42/187. Конечным результатом всего этого должно стать укрепление и усиление экологического движения и принятие за период до 1992 года как можно большего числа международных юридических инструментов по данному вопросу. Во главе такого движения могла бы встать укрепившая свои позиции ЮНЕП при активном участии в нем всей остальной части системы Организации Объединенных Наций.

Организация Объединенных Наций создала механизм охраны окружающей среды около 20 лет назад. Проведение всех последующих обзоров было направлено на его укрепление. Последующие шаги не могут и не должны разрушать эти ясные представления. Моя делегация будет принимать активное участие в переговорах по вышеуказанным проблемам, а также по другим вопросам, касающимся предстоящей конференции. Однако мы твердо убеждены, что должно быть сделано все возможное для оказания поддержки ЮНЕП в ее усилиях по организации этой конференции.

#### ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора, записавшегося для выступления в прениях на сегодняшнем дневном заседании, по предложению о проведении в 1992 году конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Прения по данному аспекту подпункта f пункта 82

повестки дня будут завершены на завтрашнем утреннем заседании в качестве первого рассматриваемого на нем вопроса, после чего мы перейдем к рассмотрению пункта 14 повестки дня "Доклад Международного агентства по атомной энергии".

Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы проинформировать членов Ассамблеи о том, что рассмотрение пункта 32 повестки дня "Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности", проведение которого первоначально было запланировано на утро среды, 25 октября, откладывается для того, чтобы позволить Пятому комитету сделать обзор финансовых последствий проекта резолюция A/44/L.17 для бюджета по программам. Однако пока нет подтверждения, мы могли бы заняться рассмотрением этого пункта на завтрашнем дневном заседании. Я предлагаю представителям обращаться за справками по поводу запланированных на завтра заседаний к завтрашнему номеру Журнала.

Заседание закрывается в 18 ч. 40 м.